JAARGANG No. 197 WOENSDAG 29 AUGUSTUS 1973

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

REDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360
Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

## „Grotere bijdrage Land zonder meer noodzakelijk"

### GED. VAN DER HOEVEN SOMBER GESTEMD OVER BEGROTING

# Miljoenentekort verwacht

WILLEMSTAD – Het ziet er naar uit dat de begroting van het eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1974 gaat sluiten met een tekort van vele miljoenen. Dit heeft gedeputeerde P.v.d. Hoeven van Financiën gistermiddag tijdens een vraaggesprek met de Amigoe meegedeeld. De heer Van der Hoeven vond het nog te prematuur om cijfers te noemen aangezien momenteel nog hard gewerkt wordt aan de begroting welke op 1 oktober a.s. zal worden ingediend, maar wel stelde hij vast dat de sombere prognose destijds gemaakt door de commissie ad hoc van de Koninkrijkscommissie welke zich met de financiële aspecten van de onafhankelijkheid bezig houdt, namelijk dat land en eilandgebieden samen in 1978 een tekort zullen hebben van in totaal 87 miljoen gulden voor wat betreft Curacao, al aardig aan het uitkomen is. Een grote bijdrage van het Land om het tekort op de eilandsbegroting te dekken acht gedeputeerde Van der Hoeven zonder meer noodzakelijk. „Het wordt onderhand tijd dat men tot een definitieve nieuwe vaststelling komt van de herverdeling van de opbrengsten tussen Land en eilandgebieden. In 1971 zijn de regeringspartijen overeengekomen tot een nieuwe herverdeling over te gaan. Er is een commissie benoemd om deze zaak te bestuderen maar deze is al geruime tijd niet meer bijeen geweest en heeft nog steeds geen oplossing gevonden, al lijkt het mij een simpele aanpassing van de bestaande percentages. Eind 1972 heeft het eilandgebied Curacao door een beslissing van de minister van Financiën F.J. Tromp een bedrag gekregen van f. 6,2 miljoen waardoor de begroting toen kon worden sluitend gemaakt. Maar met een incidentele uitkering kan men geen structurele tekorten op de eilandsbegrotingen dekken," aldus de heer Van der Hoeven.


P. v.d. HOEVEN
. . . somber gestemd . . .

Ook voor het dienstjaar 1972 wist het BC van Curacao door verregaande bezuinigingen een sluitende begroting (zonder tekort) aan de eilandsraad te presenteren. Door de plotselinge problemen bij de DWEP, waar bij een brand een turbine werd vernield, kwam het uiteindelijk uit op een tekort van f. 2,5 miljoen. Gedeputeerde Van der Hoeven wees erop dat in het rapport De Nijs van 1963 reeds was gewezen op de zware lasten voor de eilandgebieden die de verzorgingstaak voor de Antilliaanse bevolking moeten vervullen met de enorme kosten die diensten, onderwijs en onderhoud van infrastructuur met zich meebrengen. Daarbij komt dat de schuldenlast van het Meerjarenplan steeds zwaarder op de begroting gaat drukken. Twee jaar geleden bedroeg deze last nog f. 6 miljoen, nu is dit mede door de gevolgen van de devaluatie van de Antilliaanse gulden reeds f. 8 miljoen geworden, terwijl het zich laat aanzien dat wanneer men weer twee jaar verder is f. 10 miljoen aan Nederland verschuldigd zal zijn.

Prof. Lieftinck heeft in 1962 reeds hiervoor gewaarschuwd en hij heeft er toen op gewezen dat met name de rentabilitiet van de investeringen op de Nederlandse Antillen veel langzamer ontwikkelt dan men toen verwachtte.

Bezorgd is de gedeputeerde van Financiën nog steeds over de onrustbarende stijging van de personeelskosten die op de nieuwe begroting bijna tweederde van de totale begroting uitmaken, voornamelijk als gevolg van de diverse indexeringen. De personeelsstop welke sinds januari j.l. wordt toegepast heeft dan ook voor weinig verlichting gezorgd. Ged. Van der Hoeven verklaarde desgevraagd dat men ondanks de verkiezingscampagne zich zeer stringent aan deze personeelsstop had gehouden en slechts in noodzakelijke gevallen – meestal bij vervanging in geval van vacatures – personeel had aangenomen. In een verhoging van de belastingen ziet de gedeputeerde van Financiën geen oplossing voor de financiële problemen van het eilandgebied. Het International Monetair Fonds (IMF) heeft reeds drie jaar geleden gewaarschuwd dat belasting verhoging voor de Antillen uit den boze is althans zeker voor de eerste vijf jaar.

Bovendien, aldus de heer Van der Hoeven, is het aantal belastingbetalers op de totale bevolking te gering om werkelijk zoden aan de dijk te zetten. Men probeert nu bij het eilandgebied het personeelsbestand in te krimpen door een afvloeiing van het personeel in de leeftijd van 55 tot 60 jaar. Helaas vindt er bij de inkrimping van het bestand nog steeds een verlies aan kwaliteit plaats door het vertrek van bekwame krachten naar het bedrijfsleven waar de salarissen hoger liggen, aldus de gedeputeerde.

Bezorgdheid bestaat er ook bij het BC over de positie van de zogenaamde „off shore companies," dat zijn de (meestal Amerikaanse) ondernemingen die om fiscale redenen hun officiele vestigingsplaats op de Antillen hebben gekozen. Door een nieuwe belastingwet in de V.S. wordt het voor deze ondernemingen niet meer interessant om zich hier te vestigen. De nieuwe wet is vorig jaar na een bezoek van minister Tromp en gedeputeerde Van der Hoeven aan Washington voor een jaar uitgesteld, maar nu ziet het er naar uit dat zij niet meer is tegen te houden. Het eilandgebied dreigt hierdoor aan inkomsten een bedrag van f. 15 miljoen te derven.

Al bij al ziet het er voor het eilandgebied Curacao financieel somber uit. Gedeputeerde Van der Hoeven hoopt dan ook dat met de nieuwe minister van Financiën op korte termijn een regeling wordt getroffen t.a.v. de herverdeling van de belastingopbrengsten tussen Land en eilandgebieden ter verlichting van de lasten die de eilanden momenteel moeten dragen.

## Premier Isa vindt oplossing

# Regering hoort SER alsnog over accijns

WILLEMSTAD – De regering heeft alsnog besloten het advies van de SER in te winnen over de ontwerpen accijns op sigaretten, bier en gedistilleerd welke op 16 augustus door de Staten zijn behandeld en waarover vanmiddag in de openbare vergadering van de Staten zal worden gestemd. In een brief die premier R.J. Isa gistermiddag aan de SER heeft geschreven wordt meegedeeld dat gezien het stadium waarin de behandeling van de desbetreffende ontwerpen zich bevindt, de regering geen voorstander is van uitstel van de behandeling. De regering zal vanmiddag echter aan de Staten voorstellen de inwerkingtreding van beide ontwerpen op een nader bij landsbesluit te bepalen tijdstip te stellen. Mocht het intussen door de SER uit te brengen advies aanleiding geven tot het indienen van nieuwe ontwerpen, dan zal de regering er voor zorgen dat deze nieuwe voorstellen tegelijk in werking zullen treden met de ontwerpen waarover de Staten zich vandaag uitspreken.

### Bevreemding

De brief van premier Isa is een antwoord op een schrijven van de SER die de premier op dezelfde dag had ontvangen waarin de Raad o.m. haar bevreemding uitspreekt over het feit dat zonder dat de SER om advies is gevraagd de ontwerpen betreffende accijns op sigaretten, bier en gedistilleerd bij de Staten zijn ingediend. En dit terwijl de SER bij brief van 27 juni van dit jaar reeds aan de regering heeft verzocht te worden ingelicht op welke gronden ontwerpen-landsverordeningen inzake wijzigingen op de landsverordening inkomstenbelasting en winstbelasting bij de Staten zijn ingediend zonder dat de Raad hierbij vooraf in de gelegenheid werd gesteld de regering van advies te dienen. De raad gaf toen te kennen dat deze ontwerpen aangelegenheden behandelen die gerekend moeten worden tot de [illegible] belangrijke maatregelen die voor de economie van de Antillen van belang zijn. Op deze brief heeft de SER nooit antwoord ontvangen en premier Isa schrijft in zijn antwoord dat hij zal laten uitzoeken wat hiervan de reden is.

### Toen wel

De SER zegt verder het des te opmerkelijker te vinden dat de regering niet om advies heeft gevraagd inzake de accijns-voorstellen waar de Raad wel werd ingeschakeld bij tal van ontwerpen die eenzelfde strekking hadden. Verwezen wordt naar de SER-adviezen i.v.m. Continental Milling en de wijzigingen van de algemene verordening I.U. en D. De raad heeft echter het vermoeden dat de regering van oordeel is dat "fiscale ontwerpen" nimmer tot competentie van de SER behoren. Waar echter de fiscale maatregelen i.v.m. de accijnsvoorstellen zo ontworpen en ingekleed zijn dat zij tot strekking hebben de protectie van locale industrieen, bestaat er geen twijfel aan dat de SER in deze ten onrechte is gepasseerd. Dit gevoegd bij de omstandigheid dat een groot aantal SER-adviezen reeds maanden voor publicatie bij de regering liggen, doet bij de Raad de vraag rijzen of de regering wellicht van oordeel is dat de Raad de hem wettelijk opgedragen taak niet naar behoren vervult, aldus de brief. De SER doet tenslotte een beroep op de regering de ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening accijns alsnog aan haar oordeel te onderwerpen, aan welk verzoek premier Isa zoals gemeld inmiddels gevolg heeft gegeven.




*STOCKHOLM – Het Stockholmse bankdrama is tenslotte voorbij. Zes dagen lang hield een bankrover vier gijzelaars vast in een Zweedse bank nadat een poging tot beroving was mislukt. De politie die de man als een "onmenselijke individu" kernschetste, wist hem op de duur door middel van gas te overmeesteren. Hier een beeld van de situatie voor het bankgebouw.*

# Bloeddeloos slot in Stockholms bankdrama

STOCKHOLM. – Na bijna zes dagen is gisteravond een einde gekomen aan het drama in een Stockholmse bankkluis, waar een bankrover samen met een tijdelijk in vrijheid gestelde gedetineerde vriend drie vrouwen en een man als gijzelaars heeft vastgehouden.

Traangas door een van de vele gaten die in het plafond van de kluis waren geboord deden temidden van het oorverdovende lawaai van pneumatische hamers de 32-jarige bankrover Jan Erik Olsson, nadat hij nog enige schoten op de stalen kluisdeur had gelost zijn machinepistool door een van de gaten naar boven gooien en uitroepen: ik geef mij over, ik geef mij over. De politie kon na 131 bange uren de drie vrouwelijke bankbediendes en de manlijke bankbediende bevrijden uit het 45 vierkante meter grote vertrek, dat in de Zweedse pers de martelkamer werd genoemd. Miljoenen televisiekijkers zagen Olsson en zijn metgezel-in-het-kwaad, Olofsson, beiden met handboeien om, en hun vier gijzelaars op brancards allen ongedeerd naar een ziekenhuis brengen.

De bankrover had eerdere pogingen hem tot overgave te dwingen weten tegen te houden met dreigementen dat hij zijn gijzelaars zou neerschieten of ophangen. Maar het gas tastte hem en zijn metgezel kennelijk zodanig aan dat ze nauwelijks nog in staat waren het machinepistool naar buiten te gooien. Kort daarna schreeuwde een van de misdadigers tegen de ander: Jij gaf je over, ji gaf je over. De hoofdcommissaris van politie van Stockholm, Kurt Lindroth, vertelde tegen verslaggevers: Het gas werkte volledig. Ze moesten zich overgeven. Ze hielden hun handen voor hun ogen en waggelden op hun benen. De methode die de politie heeft gebruikt om aan het drama een eind te maken is overigens niet uniek. Eerder al heeft de politie van New York eens met succes de combinatie van lawaai en gas toegepast om een dergelijke situatie op te lossen.

De Zweedse premier Olof Palme vertrok meteen naar het Normalmstrogplein, waaraan de bank gelegen is, om zijn dank aan de politie over te brengen. Op een inderhaast belegde persconferentie vertelde hij dat hij commissaris Lindroth en zijn mannen had laten weten dat hij met het gehele Zweedse volk dankbaar is, ja zelfs trots op de politie en alle anderen die zes dagen lang met haar hebben samengewerkt. Zij hebben zich rustig, geduldig maar ook vastberaden getoond bij het verdedigen van onze rechtsstaat. Laten we van deze gelegenheid gebruik maken om ons eens te bezinnen op de vraag wat onze maatschappij waard is, aldus Palme.

De gijzelaars waren de 31-jarige mevrouw Birgitta Lundblad, moeder van twee kinderen, Kristin Enmark (21) en Elizabeth Oldgren (23) en de mannelijke bankbediende Sven Saefstroem (25).

Het drama begon vorige week donderdagmorgen toen de bankrover zich in de bank barricadeerde nadat hij bij zijn overval was verrast. De volgende dag trok hij zich terug in de bankkluis. Hij hield honderden zwaar bewapende politiemannen bijna zes dagen angstig bezig en verijdelde alle pogingen hem tot overgave te dwingen of de gijzelaars vrij te laten.

Met de gijzelaars in zijn macht eiste hij een bedrag aan baar geld van meer dan één miljoen gulden (Ant.), de vrijlating van zijn vriend Olofsson uit de gevangenis (waar hij levenslang uitzat wegens moord op een politieman), een snelle vluchtauto en een gereedstaand vliegtuig zodat hij ongehinderd met zijn gijzelaars kon vertrekken. De Zweedse autoriteiten willigden alle eisen in maar weigerden hem met de gijzelaars te laten ontsnappen waarop het langdurige kat-en-muis-spel begon. Een psychiater die was ontboden om met de bankrover te spreken omschreef hem als een psychopaat die tot alles in staat is. Commissaris Lindroth sprak van een onmenselijke misdadiger.

# Beving teistert Mexico

**MEXICO. – Mexico is gisteren door een zware aardbeving getroffen, die naar voorlopige gegevens aan een duizendtal mensen het leven heeft gekost. Het aantal gewonden wordt ook in deze orde groot geschat.**

De enorme omvang van de ramp liet zich eerst niet raden doordat alle verbindingen uitvielen. Het epicentrum van de beving werd vastgesteld op 200 km ten zuidoosten van de stad Mexico. De dam van Temazcal, in de stad Oaxaca, die door de zware regenval reeds onder zware druk van het overvloedige water stond, vertoont thans scheuren

# VS-deskundigen gevraagd voor ramp Aerocondor

BOGOTA – De leiding van de burger-luchtvaart in Colombia heeft aan de federale luchtvaartdienst van de VS gevraagd een onderzoek-delegatie naar Colombia te sturen om de oorzaak na te speuren van het ongeluk met het Aerocondor-vliegtuig, waarbij 41 doden vielen.

Volgens de Colombiaanse burgerluchtvaart moet deze zaak tot volledige klaarheid worden gebracht, omdat het betrokken vliegtuig vier minuten van zijn koers is afgeweken en wel in de richting van de Atlantische kust.



# Begroting

NA ENKELE REDELIJK goede jaren is het weer huilen met de pet met de begroting van het eilandgebied Curaçao. Zonder zich nog aan cijfers te wagen gaf gedepteerde P. v.d. Hoeven gisteren in een exclusief interview met de Amigoe te kennen dat het zich laat aanzien dat de begroting voor het dienstjaar 1974 zal sluiten met een tekort van vele miljoenen. De voornaamste oorzaken hiervan zijn genoegzaam bekend.

Aan de ene kant een onverantwoorde stijging van de personeelskosten (die nu al meer dan zestig procent van de totale begroting uitmaken) aan de andere kant een tekort aan inkomsten. Voor wat dit laatste betreft zijn de perspectieven minimaal. Een belastingverhoging is – ook volgens de experts van het IMF – onverantwoord. Men zou dan hoogstens potentiële investeerders afschrikken om enkele miljoenen guldens meer binnen te krijgen. Een nieuwe herverdeling van de belastingopbrengsten tussen Land en eilandgebieden, een zaak waarop door gedeputeerde Van der Hoeven al jaren wordt gehamerd maar nog steeds zonder resultaat, waardoor de eilandgebieden wat meer soulaas zouden krijgen blijft uit. Dit laatste nu is een absurde situatie. Terwijl de eilandgebieden die in feite belast zijn met de verzorgingstaken voor de bevolking armoe lijden en niet in staat zijn hun verantwoordelijkheden na te komen, maakt de fictie Land winsten die aan de Schatkist worden toegevoegd. De Arubaanse ministers van Financiën hebben zich in de afgelopen jaren niet bijster ingespannen om hierin verandering te brengen. Immers voor Aruba met zijn 60.000 inwoners waren de problemen niet zo nijpend als voor het overbevolkte Curaçao en de probleemgebieden Bonaire en de Bovenwinden (met name Statius en Saba).

Hopelijk krijgen wij in het nieuwe kabinet een minister van Financiën die meer oog heeft voor de realiteit en die inziet dat in de transcendentale fase op weg naar onafhankelijkheid de nadruk moet komen te liggen bij de eilandgebieden die steeds zwaarder belast zullen worden met de zorg voor de bewoners van deze eilanden.

Voor wat betreft de personeelskosten zien wij geen oplossing. Deze zullen ook in de toekomst blijven stijgen zonder dat men daar van bovenaf veel aan kan veranderen. Maar het is wel zo dat de overheid de plicht heeft, evenals elke goede manager in het bedrijfsleven, om van zijn steeds beter betaalde krachten een hogere produktiviteit te gaan eisen. Het moet nu afgelopen zijn met gelummel aan loketten, het zinloos op en neer lopen met papieren door gangen van overheidskantoren, het grote absenteisme en andere excessen die aan elke bureaucratie inherent lijken. Maar dan moeten degenen die bestuursverantwoordelijkheid dragen zelf het goede voorbeeld geven en de tijd die hun gegeven is om land en eiland te besturen niet verdoen met gekeuvel over dorpspolitiek en het uitdenken van slimmigheden om zichzelf en zijn politieke vrienden te bevoordelen of de „politieke vijand" te benadelen. Aan grapjassen die het aanhalen van de buikriem propageren en zelf steeds wijdere broeken moeten gaan dragen om de eigen welvaart mee te kunnen torsen heeft een land op weg naar de onafhankelijkheid niets. Evenmin als een bevolking iets heeft aan volksmenners die tijdens een politieke campagne in hun huichelachtigheid gouden bergen beloven terwijl zij uit ervaring weten dat deze beloftes alleen maar leiden tot nog grotere frustaties wanneer zij niet waar gemaakt kunnen worden. Laten wij daarom met z'n allen wat realistischer gaan denken en wat serieuzer gaan doen. Een natie opbouwen vereist de totale inzet van een gehele bevolking. Een bevolking motiveren om bij te dragen tot deze opbouw bereikt men niet door elkaar uit te schelden voor communisten of voor fascisten, voor homber blancu of hende pretu voor Arabier of Surnam. Dat leidt slechts tot desintegratie binnen de eilanden op een moment dat het uiteenspatten van de Antilliaanse eenheid al bijna onoverkomelijk lijkt. Wij zijn misschien wat ver afgedwaald van het uitgangspunt, maar het is weleens goed op te wijzen dat het begroting op te maken en na te gaan of er ook daar geen sprake is van onrustbarend wordende tekorten.

BOGOTA – Bij het vliegtuigongeluk met het Electra van Aerocondor in Colombia zijn ook vier leden van het Amerikaanse Vredeskorps om het leven gekomen.

# AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij, het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 396; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Frank en Eva; WEST-END: 19.00-21.00 Chuck Mull; CINELANDIA: 19.15-21.15 El dios negro; DRIVE-IN: 19.00-21.00 Trapped the crimson bat; CINE-RIO: 20.00 Groundstar conspiracy.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Koraal Specht en morgenavond te Brievengat.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

DIVERSEN

FEESTWEEK ZILVEREN JUBILEUM KONINGIN: 17.00 off. opening — door herauten te paard; 19.00 proclamatie - gezaghebber — tv. en radiostations; 19.30 toespraak voorz. comité — Julianaplein (ontsteking jubileumvuur en fakkeloptocht door de stad); 21.00 folkloristische muz. — versch. plaatsen in de stad.

SPORT

VOETBAL: TOERNOOI LIGHT ENDS: 18.30 Shell Shop vs Amstel; 20.00 Shell lab. vs Sporter — Post 6.

BASKETBALL: 20.00 training - ver. Asiento.

DONDERDAG

MOBIELE BANK: 09.00-09.30 te Tera Corá; 09.30-10.30 te Leliënberg/Wacao (geb. CU-Wacao); 10.45-12.00 te Lagoen (nabij kerk); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór restaurant Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 11.30 voor New York; 14.30 voor Europa - postkantoor; 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag: van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag en donderdag van 14.00 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag en donderdag van 14.00 tot 18.00.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.300 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 17.30-18.15 blokfluitles - vanaf tien jaar; 15.30-17.30 tafeltennis (m.) - beginners; 19.00-20.30 handenarbeid (m.) - twaalf tot vijftien jaar.

ROTARY: 12.30 bijeenkomst - hotel Curacao Int.

## Hilton-werknemers achter Semerel

WILLEMSTAD. — Een aantal werknemers van het Hilton-hotel heeft zich gedistantieerd van de uitlatingen van de tien gedelegeerden m.b.t. het bericht verschenen in de Amigoe op 24 augustus onder de kop: „Horecaf-gedelegeerden: Niet Semerel neemt ontslag; wij hebben dat geëist". In een schrijven ondertekend door 54 leden aan het Horecafbestuur en waarvan aan de Amigoe een afschrift werd verzonden wordt vermeld dat niet alle 350 Hilton werknemers achter het pamflet, uitgegeven op 24 augustus staan.

De werknemers zeggen dat zij achter de heer Semerel staan. In het schrijven wordt het uitvoerend Horecaf-comité gevraagd om op korte termijn verkiezingen uit te schrijven onder de gedelegeerden van Hilton. Deze, aldus de brief, hebben getoond dat zij niet geschikt zijn Horecaf-gedelegeerden te zijn. Ook zijn er enkele onder hen die openlijk verklaard hebben dat zij als zodanig zullen aftreden.

## BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals vriendelijk en zeer vast voor Unilever, scheepvaart vriendelijk, cultures vrij vast, obligaties verdeeld, locale markt zeer vast.

# Nederland in een dop

— De scheepvaart op de Nederlandse binnenwateren begint last te krijgen van de lage waterstanden. De val is het gevolg van de aanhoudende droogte in West-Europa. Bij Lobith is het peil de laatste weken meters gedaald.

— Het grootwinkelbedrijf A en O heeft een kort geding aangespannen tegen de stichting boycot outspanaktie. A en O wil dat de stichting wordt verboden met akties de normale bedrijfsuitoefening onmogelijk te maken of te bemoeilijken. De akties tegen de winkels die de Zuidafrikaanse outspan-sinaasappels verkopen beginnen volgende maand. Een datum voor het kort geding is nog niet vastgelegd.

— Het wijkorgaan Katendrecht heeft van het Rotterdamse gemeentebestuur onmiddellijke sluiting geëist van alle bordelen en seksclubs in de wijk. Donderdag zal de gemeenteraad een voorstel van burgemeester en wethouders behandelen tot wijziging van de politieverordening, met als doel excessen van de prostitutie in de Maasstad beter te kunnen bestrijden.

— De Ned. Consumentenbond heeft 13 elektrische zuigflesverwarmers getest. Hiervan bleken er zeven onveilig te zijn. De bond heeft hierop de aandacht gevestigd van het ministerie van Economische Zaken.

— Het ziet er naar uit, dat de KLM op het spoor is gekomen van een groots opgezette organisatie die valse vliegbiljetten in omloop brengt. Een balie-employé an het KLM-kantoor aan het Amsterdamse Leidseplein ontdekte eind vorige week een vals transatlantisch biljet. Het was een open ticket zoals door Amerikaanse banken wordt uitgegeven en waarop alleen het vluchtnummer en de maatschappij nog moeten worden ingevuld. De Amsterdamse recherche gelooft niet dat ze in Nederland gedrukt worden.

— De rijkswaterstaat gaat de scheuren onderzoeken die zijn gevonden in de ophanging van de nieuwe Vossemeerburg tussen het Zeeuwse eiland Tholen en de provinde Noord-Brabant. De scheuren zitten in de vertikale stalen hangers onder de boog van de brug. Waarschijnlijk is het een materiaalfout in het staal.

— Een ongeveer 30-jarige man heeft zaterdag bij een overval op een postkantoor in het Groningse Kantens, 7000 gulden en alle sleutels van het kantoor buitgemaakt.

— Op de Groningse jaarbeurs is de poging van drie duikers, om het wereldrecord onderwaterzitten te verbeteren, mislukt. Na 14 uur en drie minuten gaf de laatste er de brui aan, omdat hij pijn in z'n oren had. De andere twee hadden last van buikkramp.

## Statuten herschreven van Bohama nv

WILLEMSTAD — De statuten zijn gewijzigd en geheel herschreven van NV Bouw- en handelmaatschappij Bohama. Dit gebeurde op 1 maart van dit jaar. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt zestigduizend gulden, verdeeld in zestig aandelen van duizend gulden, van welk kapitaal éénvijfde deel geplaats is. Bij de statutenwijziging trad de heer Albertus Pijper op als directeur van Bohama.

# Beurs van New York

| | |
|---|---|
| ACF Industries Inc. | 43 1/2 |
| Airco Inc. | 11 5/8 |
| Allied Chemical Corp. | 34 1/4 |
| Aluminium Co. of America | 68 1/4 |
| American Brands Inc. | 34 3/8 |
| American Can Co. | 28 3/8 |
| American Cyanamid C. | 23 1/4 |
| American Electric Power | 24 7/8 |
| American Metal Climax | 34 |
| American Motors Corp. | 7 |
| American Smelting & Ref. | 18 7/8 |
| American Teleph. & Telegr. | 46 3/4 |
| Ampex Corp. | 74 7/8 |
| Anaconda Company | 20 |
| Armco Steel Corp. | 19 1/2 |
| Atlantic Richfield Co. | 87 1/8 |
| Bendix Corp. | 32 3/4 |
| Bethlehem Steel | 26 |
| Boeing Corp. | 16 3/8 |
| Burlington Ind. | 27 5/8 |
| Burroughs Corp. | 230 |
| Canadian Pacific Ltd. Corp. | 16 3/4 |
| Celanese Corp. | 30 3/8 |
| Chase Manhattan Corp. | 46 1/4 |
| Chesapeake & Ohio Railway | 41 1/8 |
| Chrysler Corp. | 24 3/4 |
| Cities Services Co. | 43 3/4 |
| Colgate-Palmolive Co. | 32 |
| Colt Industries Inc. | 13 7/8 |
| Commonwealth Edison | 29 1/4 |
| Consolidated Edison of N.Y. | 21 5/8 |
| Continental Can Co. | 24 |
| Continental Oil | 29 3/4 |
| CPC International | 28 7/8 |
| Curtiss-Wright Corp. | 22 3/8 |
| Curtiss-Wright "A" | — |
| Dart Industries | 28 3/4 |
| Deere and Company | 55 1/8 |
| Dow Chemical | 53 1/4 |
| Dupont (E.I.) de Nemour | 159 1/4 |
| Eatern Airlines | 8 1/8 |
| Eastman Kodak Co. | 134 1/8 |
| Engelhard Minerals & Chem. | 18 1/2 |
| First National City Corp. | 46 1/8 |
| Ford Motor Co. | 53 5/8 |
| Fruehauf Corp. | 25 |
| General Development Corp. | 7 1/2 |
| General Electric Co. | 58 |
| General Foods Corp. | 23 1/2 |
| General Motors | 65 3/8 |
| General Public Utilities | 19 1/4 |
| General Tel. & Electronics | 27 3/4 |
| Getty Oil | 113 |
| Gilette Co. | 59 3/8 |
| Gimbel Brothers Inc. | 22 |
| Goodrich (B.F.) Co. | 21 |
| Goodyear Tire & Rubber | 21 |
| Gulf Oil Corp. | 21 7/8 |
| Illinois Central Industries | 18 |
| Insilco Corp. | 9 |
| Internat. Business Machines | 304 |
| Internat. Harvester | 33 7/8 |
| Internat. Nickel of Canada | 31 1/2 |
| Internat. Paper | 43 |
| Internat. Tel. & Tel. | 31 1/4 |
| Johns-Manville Corp. | 20 3/8 |
| Jones and Laughlin Steel | 17 1/4 |
| Kennecott Copper Corp. | 30 1/4 |
| Kraftko Corp. | 41 3/8 |

| | |
|---|---|
| Ling-Temco-Vought | 10 1/4 |
| Litton Industries Inc. | 8 1/8 |
| Lockheed Aircraft | 6 |
| Marcor Inc. | 23 5/8 |
| Martin Marietta Corp. | 16 3/8 |
| May Department Stores Co. | 29 |
| McDonnel Douglas Corp. | 20 1/4 |
| Mobil Oil Corp. | 57 |
| Nabisco Inc. | 39 1/8 |
| National Cash Register | 34 1/2 |
| National Distillers & Chem. | 13 3/8 |
| National Gylsum Co. | 13 |
| National Steel Corp. | 34 |
| NL (National Lead) Industries | 13 1/2 |
| North American Rockwell | |
| Olin Corp. | 12 7/8 |
| Pacific Gas & Electric | 25 1/4 |
| Penn Central Co. | 1 7/8 |
| Pepsico Inc. | 80 5/8 |
| Phelps Dodge | 46 |
| Philip Morris Inc. | 116 1/4 |
| Phillips Petroleum | 54 1/8 |
| Procter and Gamble Co. | 99 5/8 |
| R.C.A. Corp. | 23 1/8 |
| Republic Steel Corp. | 21 7/8 |
| Reynolds (R.J.) Industries | 44 1/8 |
| Royal Dutch Petroleum | 43 1/2 |
| Santa Fé Industries | 22 7/8 |
| Sears Roebuck and Co. | 94 3/8 |
| Shell Oil Co. | 52 1/2 |
| Southern Co. | 17 1/4 |
| Southern Pacific Co. | 28 3/8 |
| Southern Railway | 34 1/8 |
| Sperry Rand Corp. | 48 1/8 |
| Standard Oil Co. of California | 63 |
| Standard Oil Co. (Indiana) | 80 7/8 |
| Exxon Corp. | 87 7/8 |
| Sterling Drug | 34 1/4 |
| Studebaker-Worthington Inc. | 36 1/4 |
| Sun Oil Company | 45 1/4 |
| Texaco Inc. Texas Gulf Sculp | 29 3/4 |
| Texas Instruments Inc. | 103 3/4 |
| Texas Utilities Co. | 28 |
| Transamerica Corp. | 11 1/2 |
| Unilever N.V. | 45 1/8 |
| Union Carbide Corp. | 33 3/4 |
| Uniroyal Inc. | 11 1/4 |
| United Aircraft Corp. | 26 7/8 |
| United Brands | 7 1/4 |
| US Steel Corp. | 29 5/8 |
| Western Union Corp. | 17 |
| Westinghouse Electric Corp. | 34 3/8 |
| Woolworth (FW) | 21 1/2 |
| **AMERICAN STOCKS** | |
| Arkansas Louisiana Gas | 20 |
| Brascan | 17 1/4 |
| **ADD NEW YORK STOCKS** | |
| Amerade | 33 |
| Gulf Oil Canada | 61 1/2 |
| Caterpillar | 25 7/8 |
| Columbia Gas | 22 1/4 |
| North Am. Phil Corp. | 26 1/4 |
| Westerban | 36 |
| K.L.M. | 19 5/8 |
| T.W.A. | 7 1/2 |
| Twent. Century Fox | |
| Dow Jones Index | 872.07 |

# Beurs van Amsterdam

| | |
|---|---|
| 7 pct Ned. | 88.50 |
| AKZO | 69.50 |
| Heinekens Bel. en Beh. | 256.50 |
| Heinekens Bier | 275.50 |
| Hoogovens | 68.60 |
| H.V.A. | 93 |
| Philips | 49.40 |
| Unilever | 126.80 |
| Kon. Olie | 108 |
| K.L.M. | 100 |
| K.N.S.M. | 207 |
| V. Ommeren | 373.50 |
| Scheepvaart Unie | 137 |
| A.B.N. | 316.80 |
| Nat. Nederlanden | 67.50 |
| Ngombezi | — |
| Alb. Heijn | 122.20 |
| AMRO Bank | 76.90 |
| Bergoss | 350 |
| V. Berkel | 200 |
| Bols | 122 |
| Bredero Ver. Bedr. | 449 |
| Buehrmann Tetterode | 79 |
| Bijenkorf Beh. | 105.50 |
| Calvé | 179.50 |
| Cur. Handelmij | 166 |
| Elsevier | 633 |
| Fokker | 31.10 |
| V. Gelder | 77.50 |
| Gist-Brocades | 62 |
| v.d. Grinten | 220 |
| Hagemeijer | 110 |
| Internatio-Muller | 68.50 |
| Kon. Ned. Papier | 267 |
| Naarden | 63.50 |

| | |
|---|---|
| O.G.E.M. | 38.70 |
| Pakhoed | 167 |
| Rijnschelde | 256 |
| E.M.S. | 17.40 |
| Scholten-Honig | 76 |
| V.M.F. | 167 |
| Ver. Ned. Uitgeversbedr. | 144.50 |
| Werelhaven | 118 |
| Wessanen | 137 |
| Ant. Brouwerij | 150 |
| Ant. Verf | 152.20 |
| Aruba Electra | 192 |
| Sur. Brouwerij | 150 |
| Converto | 640 |
| Goldmines | 136 |
| IKA Bel. Mij. | 180 |
| NEFO | 72.50 |
| Robeco | 226.50 |
| Rolinco | 149.50 |
| Utilico | — |
| Alcan Alum. | 33.7 |
| Ned. Ant. 7 3/4 71 | — |
| Ned. Ant. 6 1/2 67 | — |
| Ned. Ant. 60 | 83.5 |
| Ned. Ant. 4 1/2 59 | — |
| Ned. Ant. 4 1/2 62 | |
| Unitas | — |
| **ANP/CBS INDICES** | |
| Inter Concerns | |
| Industrie | |
| Scheepvaart | |
| Banken | |
| Handel | |
| Algemeen | |




JE KOMT TOCH OP HET BAL MASQUÉ VAN GRAAF DORFFE ZATERDAG?

JA-ZEKER -HELAAS WEL!

MISSCHIEN-MAAR DIT NIET!

PAUL VLAANDEREN EN DE MOORD OP RIJKSWEG 4

PAUL VLAANDEREN

OKÉ, WE LEGGEN HET VERKEER OM BIJ CHIPPENHAM EN LUISTEREN DE TELEFOONGESPREKKEN AF? WAT NOG MEER? EEN LIJFWACHT? EEN DRUMBAND MET DOEDELZAKKEN?

DAT SARCASME BEKOMT JE SLECHT, VOSPER. DAARVOOR MAG JE ME IN EEN ONOPVALLENDE POLITIE-AUTO NAAR BRISTOL BRENGEN.

PAUL, IK GA OOK ... RIJD MET VOSPER ... JE AAN, TERUG N... LONDEN.

NIET TE D... INA. ANDERS ... WE MISSCH... ... NU GAA... NAAR VO...

# Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.15 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 Baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 21.30 ned. cabaret; 22.00 nieuws in het kort; 22.30 easy listening; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce; 17.10 de rovers; 17.30 here comes the grump; 17.55 no time for sergeants; 18.20 headlines; 18.27 seven sense; 18.32 room 222; 19.15 toespraak gezaghebber Kibbelaar; 19.16 Adam 12, 19.45 Volksontwikkeling en Cultuur; 20.02 Kung Fu; 21.00 nieuws; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 22.30 nieuws; 22.45 dark shadows; 23.06 Startrek.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TV (kanaal 10): 17.00 vespertina; 18.00 un...dos...trillizas; 19.00 la indomable; 20.00 angelitos del demonio; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador venezolano; 22.30 su media naranja; 23.30 cine de medianoche (Los siete gladiadores).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 marino y la patrulla oceánica; 17.30 Fenix 5; 18.00 meteoro; 19.00 la otra; 20.00 de fiesta con Venevision; 21.00 la loba; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 Ben Casey; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 frente a la prensa; 24.15 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama Motor comp. hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (rado ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (Voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.10 Cristo para las naciones; 17.15 palabranan di bida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 21.00 safe drivingclub; 23.00 discothec; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo konoce?; 17.05 the rovers; 17.30 mr. Grump; 18.00 Israël pres.; 18.30 N.O.S.-journaal; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 gomer pyle; 19.30 the Bridget loves Bennie; 20.00 BC-progr.; 20.15 eng. nieuws; 20.30 love American style; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 Bob Newheart; 22.30 night gallery.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 verslag voetbalwedstr. IJsland vs Nederland; 18.22 musicarla van Carla de los Santos met een praatje door Tom Pape over Tattoo Dik en zijn klanten; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.32 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informacion y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TV: 06.30 Venezuela hoy; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 television educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos dias; 13.30 cine para la mujer; 15.30 telefantasias; 16.00 hucklebery hound; 16.30 sopotociento.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 lassie; 12.45 lo que pasa en el mundo; 13.00 Maria; 13.30 mi amor por ti; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 el show de Mary Tyler Moore; 15.30 el regreso del llanero solitario; 16.00 sopotocientos; 16.30 los colosos.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica cowboy, ranchera; 06.00 progr. religioso; 06.15 cantante di dia; 06.30 noticia Viana; 06.45 musica pa pone bo bai traha of bai school cu smaak; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 anuncios. comerciales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 09.45 tophits; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 tophits; 10.35 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.05 seccion informativo noticiero Viana; 13.15 Domus Coruba; 13.30 musica groovy pa hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria Central Madereinse show musical; 16.00 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

# SAMBUMBU

SPREEKWOORDEN

Muchu buja no ta horcan - Veel lawaai is nog geen orkaan. Schrik niet te gauw van mensen die kabaal maken.

Sin tin pretu riba blancu, bo no por bai Hulanda — Zonder zwart op wit kun je niet naar Holland reizen.

Humadó di sigaria mester tin lusafe — Wie sigaretten rookt moet vuur bij zich hebben.

Si bo hunta bo curpa cu sebu, bo mester wanta su cajente — Als je je lichaam met vet insmeert, moet je er de warmte voor over hebben.

Idea ta pió cu locura — Waanideëen zijn erger dan krankzinnigheid.

Idioot of kens ta para igual - Gek of niet wijs komt op hetzelfde neer.

Ihá a muri, compaderskap a caba - Het petekind is dood, het peterschap houdt op. Geen verplichtingen ten aanzien van wat niet meer bestaat.

P.B.

## Leven in juni duurder

WILLEMSTAD. — Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie 113.0 steeg in de maand juni tot 113.9 oftewel met 0,8 procent. De belangrijkste prijsstijgingen deden zich voor in de sector Voedings- en genotmiddelen en wel met 1,7 procent. Aldus een publicatie van het Statistiekbureau.

In de maand juni deden zich verder stijgingen voor in de volgende sectoren: Woning met 0,2 procent, Kleding en schoeisel met 0,7 procent en in de sector Overige met 0,4 procent. In de sector Voedings- en genotmiddelen stegen vooral de prijzen van peulvruchten, grutterswaren, aardappelen, groenten, fruit, vlees, vleeswaren en vis.

Koppelt men het indexcijfer van de nieuwe reeks aan de oude reeks welke in 1958 begon, dan krijgt men het volgende beeld: in juni 1973 was dit indexcijfer voor Curaçao gestegen tot 134.2 en op Aruba tot 140.4. Aldus het Statistiekbureau.

## Maakt men zich niet wat erg bezorgd?

IK HEB GEZOCHT en gezocht en uren laten telefoneren in Stockholm, tijdens de milieuconferentie, om de expositie kindertekeningen op een alternatieve conferentie in Stockholm te vinden, waar ook drie tekeningen van de Curacaose jeugd tussen tien en twaalf jaar oud, gekozen uit een groep waarom was verzocht zouden hangen. De hele wereld zou eraan deelnemen. Ik vond de tentoonstelling niet en was boos, want kinderen teleurstellen is het laatste. Maar zie langs vele omwegen kwam alles terecht. In de publicatie "Plan", van het maandblad Forum voor ontwerp en omgeving, januari '73, staan vijf tekeningen, vier fraai, een minder en de twee ervan die alles slaan, zijn van Curacao. Een van een kind van Santa Maria, een van een stadskind. Het meisje uit Hollandse ouders, de jongen uit echt Curacaose ouders. De ene tekening is als illustratie genomen van het artikel "bezwaren tegen het model van forrester", waarin prof. dr. L.H. Janssen S.J. optreedt, naar hij zelf aangeeft, als advokaat van de duivel, in het debat van de Nobelprijswinnaar Tinbergen rondom het model van Forrester; dit al ook in verband met het rapport van de Club van Rome. Vol trots staat daar naast de tekening: Maryleen Schiltkamp, 12 jaar, wonend op Curacao tekende een levensboom, die te zien was op een alternatieve conferentie in Stockholm. Mensenfiguren vormen samen een menselijke gestalte, uitmondend in een in geld geklede Dood".

Deze tekening en de andere is met al de andere samen te zien geweest in het Curacaosch Museum, tijdens de kindertekententoonstelling. Al even indrukwekkend wordt een artikel "de westerse produktie moet omgebogen worden" met een halve pagina grote afdruk geïllustreerd van de tekening van Richenel Salesia uit Santa Maria, waarin rond een hoofd van een vrouw en van een man vol expressie, zes naaktfiguren dansen, in licht en schaduw, die ons aan Rubens herinneren.

Ongelooflijk in alle opzichten, maar door een jonge zoon van hier vrij gemaakt en ontworpen. Kwaliteit verjangt de leuzen.

C.J.H.E.

LONDEN — In de Londense wijk East End is gisterochtend vroeg Hotel Tudor uitgebrand. Er zijn twee doden en zeker acht gewonden bij gevallen. Twee van de gewonden zijn er ernstig aan toe. Voordat de brandweer aanwezig was, zijn er mensen van hooggelegen verdiepingen op straat gesprongen.

*Op Bonaire*

## Program[...] regering[...] jubileu[...]

WILLEMSTAD — He[...] ter gelegenheid van het [...] leum van koningin Julia[...] Bonaire op zondag 2 se[...] omvat de volgende acti[...] dag 2 september om elf [...] de Trans World Radio [...] om zeven uur 's avonds [...] de Bernarduskerk te K[...] half acht: dienst in de [...] kerk, ook te Kralendijk [...] de Coromoto-kerk te [...] Deum in de Ludovicus[...] kerk te Rincon en ook [...] Protestantse kerk te Rinc[...]

Op dinsdag 4 septem[...] tot tien uur 's avonds F[...] show in het Wilhelmin[...] leiding van de heer R. S[...] woensdag om zes uur [...] kanonschot; om negen [...] len in alle districten, [...] door de Jaycees; een [...] Rincon, Noord di S[...] Nikiboko, Tera Cora en [...] het jeugdhuis; om vier [...] gaan de poorten van het [...] — gratis toegang —, [...] vijf de door de Jayc[...] seerde demonstratie [...] programma: het zin[...] volksliederen, in welk [...] merkt wordt, dat het [...] volkslied nog steeds [...] heeft, zodat men ma[...] reanse volkslied zing[...] het Bonaireaanse volksl[...] naal volkslied verheve[...] demonstraties gegeven [...] Cora (lintedans), Nikibo[...] door de San Pedro [...] groep), Antriol (boksd[...] trommels), Noord di Sali[...] rada) en Rincon demon[...] leum van de koningin[...] demonstraties een de[...] groepen, voetbalclubs en [...] met begeleiding van de [...] Tera Cora; ceremonien [...] heer Herbert Domac[...] acht: fakkeloptocht [...] noemde steelband voo[...] vertrekt uit de zuide[...] poort in de richting [...] dienst naar de Breedestr[...] straat, Bernhardweg, [...] langs Fort Oranje, C.F.[...] weg tot de nieuwe p[...] negen wordt op de pier [...] afgestoken. De Lions he[...] genomen de bewone[...] bejaardentehuis naar [...] brengen, waar zij de [...] en het vuurwerk kunnen [...] ten zijn stoelen ge[...] zondag 9 september [...] voetbalwedstrijden in [...] de entree is gratis [...] waarnemend gezaghebbe[...] Sint Jago de bekers za[...] zondag 16 september [...] tenniswedstrijden te K[...] na voor de bekeruitreiking[...]

## Officiele ko[...]

WILLEMSTAD — N[...] trale bank van de [...] Antillen geldig op 28 [...] tot nader order.

| | |
|---|---|
| US dollar | 1.77 |
| Can Dollar | 1.76 |
| Pnd. Sterling | 4.34 |
| Ned. Gulden | 65.49 |
| Bolivar | 40.97 |
| Zw frank | 58.06 |
| Fr. frank | 40.46 |
| D. Mark | 71.65 |
| Sur. gulden | 98.81 |
| Belg. Frank | 46.99 |
| Col pesos | 6.75 |
| Jap yenr | 6.48 |
| It. liere | 2.85 |

*Kleischalie-project hoopgevend*

# BC werkt hard aan plannen industrialisatie Curacao

WILLEMSTAD – Het Bestuurscollege van Curacao besteedt alle aandacht aan de industriele ontwikkeling van het eilandgebied. Nu dat het rapport van het Stafford Research Institute, gericht op het aantrekken van exportindustrieën al tot een tastbaar resultaat heeft geleid in de vorm van de vestiging van Rockwell Industries, wordt er nu gewerkt aan een verdere follow up van dit onderzoek. Gedeputeerde P.v.d. Hoeven deelde de Amigoe mee dat in dit verband min of meer gerekend wordt op de komst van de V.N.-deskundige La Bree die in het kader van ontwikkelingshulp voor een periode van drie jaar zich komt bezighouden met passieve acquisitie op Curacao. Dat wil zeggen dat hij potentiële investeerders die om informaties komen vragen opvangt en de weg wijst naar de verschillende instanties waarmee zij te maken hebben v.w.b. hun voorgenomen vestiging. Daarnaast ligt het in de bedoeling om op de begroting van het komende dienstjaar evenals vorig jaar het geval was een post op te nemen voor het aantrekken van een persoon die belast zal worden met de actieve acquisitie d.w.z. die reizen zal ondernemen om investeerders te interesseren om zich op Curacao te vestigen.

Het BC werkt voorts aan de realisatie van kant en klare infrastructuur in de vorm van industrieparken die direct kunnen worden betrokken door potentiële investeerders. Een dergelijk industriepark is geprojecteerd in het plan-Brievengat (bij de ... bestemd voor de kledingindustrie van Jerry Rosen) terwijl men er ook ... wil vestigen op het industrieterrein van Mahuma.

Verder wil het BC aan de eilandsraad voorstellen het leeggekomen gebouw van Toyota in de vrije zone over te nemen, terwijl ook uitgekeken wordt naar het gebouw van Delvalle Hermanos waarin Cine Foto Trading was gehuisvest eveneens in de vrije zone. Zeer belangrijk voor de economische ontwikkeling van Curacao belooft te worden het kleischalie-project waarover de UNIDO inmiddels een voorlopig rapport heeft uitgebracht, opgesteld door de deskundigen Shorter en Hill. Gedacht wordt aan een fabriek van Light Weight Agregate (LWA)-korrels van geëxpandeerde klei, een materiaal dat licht van gewicht is maar uiterst sterk en bij uitstek geschikt in de bouw onder onze omstandigheden.

De kleischalievoorraad lijkt volgens de UNIDO-deskundigen zowel kwantitatief (er zou genoeg zijn voor tachtig tot honderd jaar) als kwalitatief zo gunstig dat men heeft afgeraden eerst met een pilot-project te beginnen zoals aanvankelijk de bedoeling was maar voorstelt meteen een fabriek neer te zetten. Plannen bestaan voor een dergelijke fabriek op Jan Kock waar de kleischalie zo gezegd voor het opscheppen ligt en een op Brievengat. De investeringskosten bedragen zo'n f. 2,5 miljoen per fabriek, terwijl per bedrijf 30 tot 50 arbeidsplaatsen kunnen worden geschapen. Uiteraard zijn er daarbij nog vele bijkomende voordelen zoals werkgelegenheid bij het vervoer van de grondstof en het besparen van deviezen door importvervanging van bouwmaterialen.

Een marktonderzoek heeft voorts uitgewezen dat er zowel op Curacao als op Aruba voldoende belangstelling bestaat in de bouwwereld voor dakpannen en keramische bouwstenen die uit de kleischalie kunnen worden vervaardigd.

Het eilandgebied Curacao zou volgens gedeputeerde Van der Hoeven voor 51 procent moeten participeren in het project. De rest van het benodigde bedrag voor de vestiging van de twee fabrieken zou gefinancierd kunnen worden uit het Meerjarenplan, het EEG-fonds en lokale investeerders.

*Min. Chance aan Godett:*

## TeleCuracao in hele derde district te ontvangen

WILLEMSTAD. – Volgens de minister van Verkeer en Vervoer L. Chance is het steeds mogelijk om TeleCuraçao in het gehele derde district te ontvangen, indien de ontvangsinstallatie uitgerust is voor de ontvangst van de UHF-kanalen. De feilloze ontvangst op Westpunt bij de pastorie en te Barber bij de huishoudschool is daarvan het bewijs. Aldus deelt de minister mee in antwoord op vragen van het statenlid W. Godett. Hij voegt daaraan toe, dat de tv-toestellen in beide plaatsen met medewerking van de Landsradiodienst zijn geinstalleerd, terwijl de ontvangst regelmatig door deze dienst wordt geobserveerd.

De bewindsman deelt verder mee, dat een door het statenlid gevraagd onderzoek is ingesteld, waarbij het onderzoek beperkt bleef tot het monitoren van de ontvangst op enkele bekende lokaties, steeds met goed gevolg. aldus de bewinsman. Het enige punt wat betreft 'n goede ontvangst is dat de onvangsinstallatie zeer bepaald voor UHF-ontvangst uitgerust moet zijn. Voor inlichtingen hieromtrent kan het publiek zich tot de handel richten, die hierin kan voorzien. Als er alsdan nog moeilijkheden zijn, dan is de minister gaarne bereid de Landsradiodienst alsnog een nader onderzoek te laten instellen naar specifiekes klachten. Tot zover de minister.







## Shiba zestig jaar in dienst geestelijkheid



SHIBA MEYER

WILLEMSTAD. – Mej. Sylvia Meyer, beter bekend als Shiba, heeft afgelopen zondag feestelijk het feit herdacht, dat zij zestig jaar lang in dienst was geweest van de geestelijkheid op Curaçao. In deze langdurige periode heeft zij heel wat pastoors zien komen en gaan. Zij bleek honkvaster dan de meesten van hen, zoals wel uit het zeldzame jubileum blijkt.

Ten tijde van pastoor De Veer begon Shiba haar werk als huishoudster en wel in de pastorie van Santa Rosa. De daar werkzame huishoudster kon namelijk niet goed meer uit de voeten. Shiba vroeg toen haar moeder of zij deze huishoudster mocht gaan helpen. Omdat zij thuis de rechterhand was van haar moeder, liet deze haar eigenlijk niet graag gaan. Zij was het vijfde kind uit een gezin met zes zusters en twee broers, die allemaal nog in leven zijn.

Na eerst te Santa Rosa gewerkt te hebben, ging zij haar diensten aanbieden aan de paters van Pietermaai. Zij is vervolgens zo'n veertig jaar werkzaam geweest op de pastorie van Groot Kwartier. Daar heeft zij zondag ook haar feest gevierd, waarbij wel duidelijk werd, dat zij hoog aangeschreven staat wegens haar vriendelijkheid en dankbaarheid voor elke gunst, die haar bewezen wordt. In lief en leed staat zij zelf de mensen bij.

Ondanks het feit, dat zij al 77 jaar is, verzorgt zij nog steeds het eten in de pastorie, waar zij inwoont; daarnaast houdt zij de sacristie bij, inclusief de kleding en het zilver- en koperwerk en zorgt zij voor de versiering van het altaar en doet zij wat haar voor handen komt in de kerk. Haar grote trots is, dat zij alleen kans ziet op grote feestdagen de drie klokken van de kerk samen te laten klinken door de touwen behendig en tijdig te verwisselen.

Tijdens de hoofdmis van afgelopen zondag werd haar jubileum herdacht. De beide koren van Groot Kwartier zongen gezamenlijk de vierstemmige Misa Salve Regina van Stehle. familieleden en bekenden vulden de kerk. Als bijbellezing was door pastoor Timmermans gekozen Fil. 4:4-9 over de vriendelijkheid en dankbaarheid, welke begrippen het leven van Shiba tekenden; als Evangelie was gekozen Lucas 38-42 over de bezige Martha en de luisterende en biddende Maria. In Shiba zijn, aldus de pastoor, beide typen verenigd. Vindt men haar niet in de pastorie, dan is zij zeker in de kerk te vinden.

Na de zegen werd door het koor een stemmige Hoera gezongen in een arrangement van dirigent Ruben Pietersz. Na de mis was er een drukbezochte receptie op de pastorie, waar een brindis werd uitgebracht op de feestvierende Shiba. Vele vrienden en bekenden maakten van de gelegenheid gebruik Shiba hun gelukwensen aan te bieden. Zij mocht vele blijken van belangstelling in ontvangst nemen temidden van haar Familieleden. De pastoor feliciteerde zijn jubilerende huishoudster ook namens mgr. J. M. Holterman, die niet op het eiland kon zijn om dit persoonlijk te doen.



## Slachtoffers vliegramp nog in Colombia



CAP. TIMO FERRO



MEJ. ANN LOTH

WILLEMSTAD. – Het is nog niet bekend wanneer de stoffelijke resten van de Antilliaanse slachtoffers van de ramp met het vliegtuig van Aerocondor dat eergisteren verongelukte naar Curaçao zullen worden gebracht. De woordvoerder van Aerocondor op Curaçao deelde de Amigoe vanmorgen mee dat daaromtrent nog op bericht uit Bogota wordt gewacht.

Zoals gemeld was een van de slachtoffers German Timo Ferro, die als captain vloog op de DC-8 toestellen van de ALM. Hij trad in dienst van de ALM in mei 1965 en was instructeur op alle type vliegtuigen die de ALM tot nu toe in gebruik heeft gehad. De 42-jarige captain Ferro die zeer veel vrienden had op Curaçao had zijn vakantie doorgebracht bij zijn familie in Bogota en was op weg naar Curaçao om zijn werkzaamheden te hervatten.

Tot de slachtoffers behoort verder mej. Ann Loth die vijf jaar in dienst is geweest bij de ALM als stewardess. Na haar vertrek bij de ALM studeerde zij in Nederland voor schoonheidsspecialiste. De laatste tijd was zij werkzaam bij Spritzer en Fuhrmann in hotel Holiday Inn.

De heer C. Kraayenhagen die bij de vliegramp omkwam was werkzaam bij de NACO b.v. op Curaçao. Daarvoor had hij op Aruba gewerkt tijdens de bouw van het nieuwe stationsgebouw op de luchthaven.

Mevr. Eva de Looze was gehuwd met een andere medewerker van de NACO, die zich bij Aerocondor heeft gemeld op Curaçao. De andere slachtoffers van Nederlandse nationaliteit, waren Nicolaas Wijsman, A. Siepman, N. Laguna en Doralba Martinez.

# CURACAOS COMITE ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM KONINGIN JULIANA

PROGRAMMA
VIERING ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM

**DONDERDAG 30 AUGUSTUS 1973**
20.00 u - 24.00 u
Muziekuitvoeringen op Julianaplein, Wilhelminaplein en bij Winkelcentrum Colon.

**VRIJDAG 31 AUGUSTUS 1973**
20.00 uur
Openstelling tentoonstelling „ORANJE en CURACAO" voor het publiek.

21.00 - 23.00 uur
Folkloristische Show verzorgd door het Curacaos Toeristenbureau op Julianaplein, Wilhelminaplein en Brionplein.

22.00 u - 03.00 u
Muziekuitvoeringen op Barber, Soto, Westpunt, Buena Vista, Brievengat en Montagne.

**ZATERDAG 1 SEPTEMBER 1973**
15.00 u - 17.00 u
Muziekuitvoering in het Mgr. Verriet Instituut, Vakantie-oord Brakkeput en in het tehuis voor Ouden van Dagen, waar de bejaarden van de andere tehuizen zullen samen komen.
Bovengenoemde personen zullen worden getracteerd.

**ZONDAG 2 SEPTEMBER 1973**
09.00 uur
Jubileumwandelmars naar het vliegveld.
ROUTE: Rifstadion – van Slobbe blvd. – Plaza Brion – Breedestraat (O) – Roodeweg – Weg naar Welgelegen – Schottegatweg W – La Plataweg – hierna linksaf naar open terrein bij rotonde (hier rustpunt en tractatie) – F. D. Rooseveltweg – Dr. A. Plesmanluchthaven.

13.00 uur
Statische Luchtvaart Show.

18.00 uur
Dankdienst op het Fortplein.
Na de dankdienst vertoning van een documentaire in kleuren over de regeringsperiode van H.M. Koningin Juliana.

20.00 u - 24.00
SHOW CRIOYO op het Wilhelminaplein.

J. L. Martina

## EEG-kade wordt eindelijk een feit

WILLEMSTAD – De EEG-kade in de Annabaai wordt tenslotte een feit. Maandag is de overeenkomst die dit moet realiseren op het bestuurskantoor getekend. Dit EEG-projekt is de grootste tot nu toe op de Nederlandse Antillen, waarmee een bedrag gemoeid is van f. 11,3 miljoen en bestaat uit het bouwen van een 500 meter lange kade.

Met dit plan zal meer ruimte verkregen worden in de Annabaai, omdat al het zeeverkeer naar deze haven zal worden aangetrokken. 200 personen zullen bij de bouw van deze kade worden betrokken.

Bij de ondertekening waren o.m. gezaghebber Kibbelaar, gedeputeerde P. van der Hoeven, havenmeester J. Oenes, ir. Roggebrand van de CDM en de EEG-vertegenwoordiger.

## Begin van brand in woning

WILLEMSTAD – In een woning aan de Piscaderaweg is tijdens de afwezigheid van de bewoners op onverklaarbare wijze een begin van brand ontstaan. Toen de politie om half één 's middags werd gewaarschuwd bleek de brand al geblust te zijn door een buur, die het vuur met emmers water bestreed. De schade bleef beperkt tot de kozijnen van een raam. Waarschijnlijk zijn softboardplaten gaan broeien door de hitte met brand als gevolg.

## Eén gewonde in verkeer

WILLEMSTAD – In het verkeer werd gisteren één persoon licht gewond. De politie handelde acht ongevallen af. De totale direct aangerichte geschatte materiele schade bedroeg 3100 gulden.

## Toerisme Flamingo-eiland gaat vooruit

WILLEMSTAD. – Het toerisme naar Bonaire is in de vakantiemaand juli in vergelijking met dezelfde maand verleden jaar een stuk vooruitgegaan. Het aantal bezoekers steeg met negentien procent en dat van de overnachtingen zelfs met 29 procent. Ook het gemiddelde verblijf is verbeterd en wel van drie dagen tot 3,5 dag. Het Toeristenbureau heeft hieromtrent cijfers bekend gemaakt.

Met tussen haakjes de cijfers over juli 1972 krijgt men het volgende beeld: 1385 (1155) bezoekers, die samen 4889 (3515) overnachtingen voor hun rekening namen. Naar land van herkomst gezien: de Antillianen vormden de grootste groep met 708 (296), op de tweede plaats gevolgd door de Amerikanen met 361 (96) en op de derde plaats door de Europese Nederlanders met 239 (verleden jaar niet als zodanig genoteerd); er kwamen verder 34 (39) Venezolanen, acht Colombianen en zes (geen) Canadezen en 97 (vijftien) mensen van andere nationaliteit. Naar leeftijd verdeeld blijkt Bonaire het meeste 320 (232), gevolgd door de twintig- tot dertigjarigen: 301 (318), waarna de kleine kinderen volgen tot twaalf jaar: 225; er waren 194 (186) bezoekers van veertig tot vijftig jaar, 182 (280) tussen dertien en twintig jaar, 106 (83) tussen vijftig en zestig jaar en 55 (56) boven de zestigjarigen.

Hotel Bonaire was het meest in trek met 523 (517) bezoekers, die er samen 1745 (1068) nachten overbleven (gemiddeld verblijf 3,3 (drie) nachten; daarna volgde Flamingo Beachclub met 327 (157) bezoekers met 1090 (387) overnachtingen oftewel gemiddeld drie (2,4) nacht; Sunshine Beach-hotel met 301 (195) bezoekers, goed voor 1315 (868) overnachtingen, gemiddeld verblijf: 4,6 (4,4); hotel Rochaline mets216 (281) bezoekers, 690 (640) overnachtingen oftewel gemiddeld 3,3 (2,2) en Pension Goede Hoop zestien (vijf) bezoekers met 49 (twaalf) overnachtingen oftewel drie (9,4) gemiddeld. Aldus de gegevens van het Toeristenbereau.

## Gepensioneerden klagen hun nood bij staten

WILLEMSTAD. – De Antilliaanse vereniging voor gepensioneerden heeft in een schrijven van 10 augustus de staten benaderd met het verzoek „te willen bevorderen dat door wijziging van de bepalingen der Inkomstenbelastingverordening en door herziening van de hiervoor bedoelde integratiebepalingen met hun belangen rekening gehouden zal worden". In de brief wordt gewezen op de stijging van de kosten van levensonderhoud, zonder dat daar afdoende tegen wordt opgetreden. Een grote groep gepensioneerden moet zien rond te komen van hetgeen zij ontvangen, nadat zij de dienst hebben verlaten. Het is voor de gepensioneerden thans niet meer mogelijk een werkkring te vinden,; gezien hun gevorderde leeftijd. Een grote groep gepensioneerden, aldus de brief, is belastingplichtig, terwijl de groep die beneden de 3400 gulden ligt, door toekenning van een en andere uitkering automatisch belastingplichtig wordt. Daar komt dan nog bij de volgens de vereniging onjuiste en ongemotiveerde integratie op hun pensioen vanwege de Shell en andere ondernemingen. Na dit alles opgesomd te hebben, komen zij tot bovenvermeld verzoek.

# Pom Air in moeilijkheden met Atlantische diensten

## Malversaties aan licht door tussenpersonen

SCHIPHOL — De kleine Belgische luchtvaartmaatschappij Pom Air, die beschikt over drie DC-8 machines, heeft zich genoodzaakt gezien haar vluchtprogramma over de Atlantische Oceaan radikaal in te perken. De in Oostende gevestigde maatschappij heeft haar vluchten op Los Angeles gestaakt en gaat voorlopig eveneens haar vluchten op Canada beëindigen. In hoeverre deze beslissing is beïnvloed door opdrachten van de Amerikaanse en Canadeze luchtvaartdiensten is niet geheel duidelijk.

De directie van Pom Air bevestigt, dat er ernstige moeilijkheden zijn gerezen wegens malversaties, die zij echter aan haar „onbetrouwbare tussenpersonen" toeschrijft. Zo zou zij zich hebben laten beetnemen door een firma genaamd Canada Charters in Toronto, waarvoor vluchten met passagiers naar Europa zijn uitgevoerd tegen cheques, die echter ongedekt bleken te zijn.

Volgens de Nederlandse rijksluchtvaartdienst gaat Pom Air zelf ook niet vrij uit. Men zou vele reglementen aan zijn laars hebben gelapt. De Amerikaanse CAB heeft dan ook Pom Air opgedragen voor alle vluchten minstens 28 dagen van te voren alle documenten met namen van de passagiers over te leggen, wil de maatschappij vergunning krijgen voor een chartervlucht. Pom Air zegt hieraan te zullen voldoen.

Pom Air is ook vorig jaar enkele malen in het nieuws geweest en wel toen de maatschappij met medewerking van de Surinaamse regering pogingen ondernam om goedpoop ongeregeld vervoer tussen Suriname en België te organiseren. Hiertegen bestond groot bezwaar aan de zijde van de Nederlandse rijksluchtvaartdienst en de KLM. Onder druk van Nederlandse zijde greep tenslotte de Belgische luchtvaartdienst in. Pom Air moest tenslotte zijn pogingen staken.

# Brandstichting bij Klaagmuur

JERUZALEM — In een barak van een ploeg archeologen van de universiteit van Jeruzalem, die bij de Klaagmuur opgravingen doet, heeft zaterdagochtend brand gewoed waardoor enige recente vondsten verloren gingen. Volgens de politie was het een geval van brandstichting. Zij hield een 50-jarige Arabier aan als verdachte. Het Palestijnse persbureau WAFA maakte in Beiroet bekend dat een Palestijns commando het museum van de Klaagmuur in Jeruzalem heeft opgeblazen en dat het museum en zijn inhoud volkomen zijn verwoest. In Jeruzalem deelde prof. Benjamin Nzar, de leider van het bewuste archeologische onderzoek, echter mee dat onlangs de belangrijkste opgegraven stukken naar elders waren overgebracht en dat alleen kopieën en stukken zonder veel waarde verloren zijn gegaan.

# Onbeheerde koffers met hasj op Schiphol

SCHIPHOL — Zondagmiddag zijn op Schiphol voor de tweede maal binnen één week twee koffers met hasjiesj aangetroffen. Ze stonden onbeheerd in de aankomsthal. Blijkens de labels kwamen de koffers uit het KLM-lijntoestel dat uit Bombay kwam.

Kennelijk hebben de betrokken [illegible] achter gelaten omdat zij het riskant vonden deze zware last langs de douaneambtenaren weg te dragen. Waarschijnlijk hoopten ze hun eigendom op een later en drukker tijdstip door derden te laten ophalen.

In iedere koffer bevond zich circa 20 kg hasjiesj. De vier koffers waren van hetzelfde type. Volgens de douane moet de verkoopwaarde van de hasj op 3000 gulden per kg worden geschat, zodat de totale in beslag genomen 80 kg een waarde vertegenwoordigt van 240.000 gulden. Naar de eventuele winst, op zo'n partij gemaakt wordt, kan slechts een zeer ruwe slag worden geslagen. In Bombay schijnt de hasj verkrijgbaar te zijn tegen circa 100 dollar per kg. Voor de aankoop van de partij zou dus ongeveer 8000 dollar zijn betaald en dat komt neer op nog geen 22.000 gulden. Op zulke winsten maken de kosten voor het vliegvervoer niet veel uit.

President Julius Nyerere heeft zaterdag een decreet ondertekend waardoor de territoriale wateren van Tanzania tot 50 mijl worden uitgebreid.

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30 zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 3855

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.



BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Nana (18 jr.); Rialto: 20.00 Judith (18 jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30 Villa rides (18 jr.); SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The student nurses (18 Jr.).
WIT GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad, zr. Francina, Noord en Oranjestad, zr. Felicitas, Santa Cruz en Paradera, zr. Ludovic, Savaneta en Brazil, zr. Michaela, San Nicolas, zr. Perpetua, San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: SAVANETA EN SAN NICOLAS: dokter S. de Boer, Savaneta 530, tel.: 7290.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.
DIVERSEN
TENTOONSTELLING: tgv. zilveren regeringsjubileum - Kon. Juliana - openbare leeszaal O'stad.
SOCIEDAD BOLIVARIANA: 20.00 repetities - Arubaans gemengd koor.
SPORT
EAGLE CLUB: 20.00 schermen.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelen.
BASKETBALL: 19.00 Col. Aruba vs Aruba Jrs. - jrs kl.; 20.00 Juv Mill. vs RCA RCA - heren B-kl.; 21.00 Caribe vs Ritz - heren A. kl. - baan Estrella.

DONDERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor Europa; 15.00 voor New York - postkantoor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New York - hulppostkantoor - Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 t.h.v. mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
Y.M.C.A.: 19.30-21.00 handwerken - dames - gebouw Dakota; 19.30-21.00 gymnastiek - dames - gebouw San Nicolas.
ALG. HUISWERK CURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum-Mon Plaisircollege.

## Dikke portemonnee verloren

ORANJESTAD — Een man uit Oranjestad meldde het verlies van een bruine leren portemonnee. Daar zaten zijn identiteitskaart, pasfoto's en een geldsbedrag van 1520 gulden in.

# Protest tegen eer aan symbool kol. systeem

**WILLEMSTAD — Vier organisaties hebben in een verklaring en telegrafisch geprotesteerd tegen de viering van het regeringsjubileum van koningin Juliana. Zij noemen het een belediging het Antilliaanse volk te verplichten eerbetoon te geven aan een symbool van het koloniale systeem, dat gedurende bijna vier eeuwen het Antilliaanse volk overheerst en onderdrukt heeft. Het gaat om de organisaties Krow, Hubex, Freedom company en stichting Tribunal.**

In hun verklaring noemen ze deze viering een bewust geplande akte om het geloof in een van de symbolen van het kapitalistische-imperialistische systeem te versterken, welk systeem tot heden toe heerst bij het Antilliaanse, Surinaamse, Nederlandse volk en andere volkeren in een groot deel van de wereld onderdrukt. Deze viering bewijst weer eens temeer hoe de vertegenwoordigers van het symbool van koloniale onderdrukking, bewust de armen van de Antillen verplicht om van het weinige dat zij hebben, bij te dragen als eerbetoon aan het symbool van hun eigen onderdrukking. De organisatoren van deze viering maken bewust misbruik van de onschuld van de schoolkinderen, door hen te verplichten eer te betuigen aan het symbool van onderdrukking, dat hen zelf hun broers en zusters, hun ouders tot slaaf heeft gemaakt, dat het storten van een deel van het geld, dat ingezameld wordt en van de begroting is genomen, voor een charitatieve instelling, een hypokriete daad is en een handeling van valse pieteit. Want de koningin is het symbool van het systeem, dat duizenden kinderen gecreëerd heeft die in behoefte leven en die nu moeten smeken om een werk van barmhartigheid. Tenslotte wijst men er op, dat het te verwachten was, dat de vertegenwoordigers van het symbool van koloniale onderdrukking, die vandaag het volk verplichten het symbool van de onderdrukking te vereren de herdenking van Tula hebben geboycot en belemmerd, terwijl Tula de strijd tegen de onderdrukking is begonnen. Aldus de verklaring.

Voor de Freedom Company heeft R. Rosalia een telegram gestuurd aan de voorzitter van het Juliana-comité waarin men met kracht protesteert tegen alle festiviteiten met een koloniaal en indoctrinair karakter zoals huldebetoon aan een symbool van al meer dan driehonderd jaar onderdrukking, (en) tegen het verspillen van het geld van het volk. De stichting Tribunal protesteert aan hetzelfde adres tegen het eerbetoon aan het symbool van 339 jaar kolonisatie van de Antillen en het symbool van de kapitalistische exploitatie van het Antilliaanse en Surinaamse volk. Dit protest is verstuurd door A. Salsbach.

## Caribe-bowling

ORANJESTAD — Op 2 september organiseert de Caribeclub een „Red Pin" bowlingtoernooi in zijn clubgebouw. De wedstrijden beginnen om drie uur 's middags. Voorts wordt in de week van 10 september het jaarlijkse bowlingtoernooi van deze club gehouden. De dames hebben tot en met 2 september de gelegenheid voor dit toernooi in te schrijven.

## Baseball voor Antilliaanse titel

ORANJESTAD — De jaarlijkse baseball selectiewedstrijden tussen Aruba en Curacao, waarbij het winnende eiland het recht verkrijgt om de Antilliaanse selecties voor één jaar samen te stellen, zullen ditmaal op de volgende data worden gespeeld. Op zaterdag 22 september om acht uur 's avonds en op zondag 23 september om tien uur 's morgens in het Rifstadion op Curacao. Op zaterdag 29 september om acht uur 's avonds en op zondag 30 september om tien uur 's morgens in het Lago Sportpark op Aruba.

In geval er een vijfde wedstrijd moet worden gespeeld, zal dit op zondag 30 september om drie uur 's middags, eveneens in het Lago Sportpark, plaatsvinden.

## Groot aantal schapen doodgebeten

ORANJESTAD — Een man uit Calabas verzocht maandag politieassistentie, daar loslopende honden de laatste tijd veertig à vijftig van zijn schapen hadden doodgebeten. Door de politie werd een hond, die in de mondi werd aangetroffen, doodgeschoten. Verdere maatregelen worden getroffen om aan deze toestand een einde te maken.

## Godfather-stijl-schoenen gestolen

ORANJESTAD — Op maandag verzocht een man hulp aan de recherche omdat hij twee godfatherstijl-schoenen vermiste. Volgens aangever zouden de schoenen door een hem bekende persoon zijn weggenomen. De recherche zoekt thans naar deze persoon.

De Kinder- en Zedenpolitie op San Nicolas zoekt momenteel naar de daders van een inbraak in een school te San Nicolas. Ongeveer dertig flesjes limonade worden vermist.

ORANJESTAD — Gisteren zijn de winnaars van de grote loterij van de manifestacion '73 bekendgemaakt. De winnaar van de hoofdprijs, een auto is de heer Alex Odor van de Brebastraat. De tweede prijs ging naar de heer Koenders van Pos Chikito. De derde gelukkige in deze loterij was Federico Ras terwijl de vierde winnaar de heer Schonherr was. Hedenmiddag zal de winnaar van de hoofdprijs de sleutels van zijn nieuwe auto in ontvangst nemen.



*WILLEMSTAD — Aan het "Miss peace international beauty contest" op Aruba zal ook meedoen de Surinaamse miss teenage mej. Virginia Muntslag. Door "Revista Amistad", dat een en ander van 1 t/m 8 september organiseert werd het tienerconcern "JIVE" in Suriname vorige maand benaderd om een kandidate te sturen voor dit te houden contest. "JIVE" dat zich in Suriname belast met de "setup" van schoonheidsverkiezingen onder de jeugd ontplooit zich ook op educatief gebied en brengt om de veertien dagen een blad uit. Samen met Virginia maken de reis mee de dames Narda Blinker en Anne Peneux ("chaperonnes") en de heren Roy Pocorni, voorzitter van "JIVE", Légène Zeefuik, verslaggever bij de "Vrije Stem" en de zanger Jules Fulington. Op de foto: Virginia Muntslag tijdens de verkiezingen in Suriname.*

## Verkeerd verkeer

ORANJESTAD — De drie aanrijdingen die op maandag gebeurden, lieten een totale materiële geschatte schade van tweeduizend gulden achter. 's Morgens om kwart over acht verleende de bestuurder van een personenauto geen voorrang aan een DOW-pickup. Deze botsing leidde tot een blikschade van negenhonderd gulden.

De tweede aanrijding op de kruising Lacléboulevard/Nieuwstraat tussen twee personenauto's, liet een blikschade van 750 gulden na.

Door onoplettendheid reed de bestuurder van een personenauto op de Smithboulevard achterop een vóór hem rijdende auto. Hier bedroeg de totale geschatte materiële schade vijfhonderd gulden.

# Deelneemsters voor Miss Teenage Peace verwacht

## Begin van activiteiten zaterdag

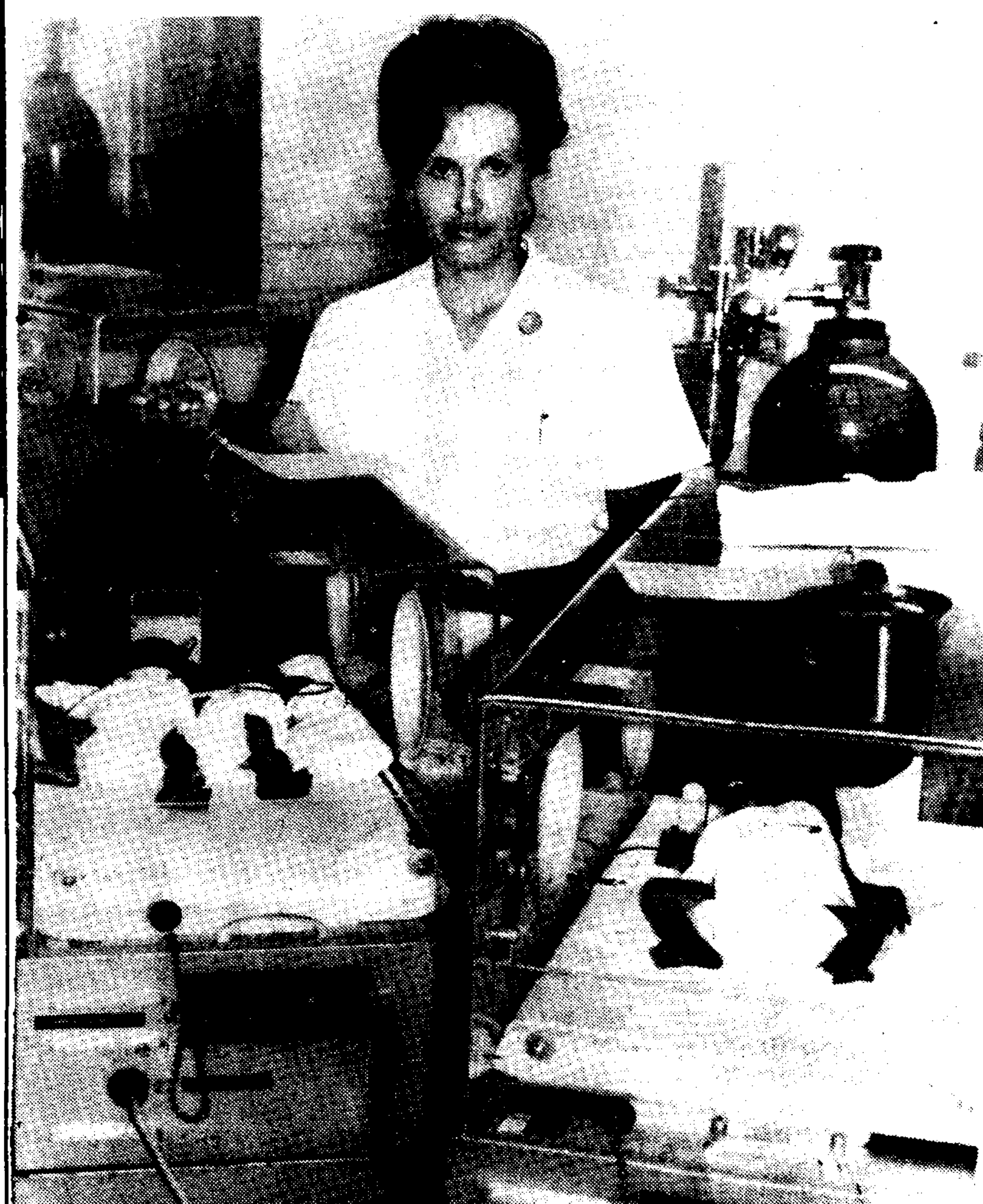
ORANJESTAD — De deelneemsters aan de eerste Miss Teenage Peace International worden donderdag, vrijdag en zaterdag op Aruba verwacht. Ingeschreven hebben de jeugdprinsessen van Antigua, Costa Rica, Aruba, Bonaire, Curacao, Sint Maarten, Venezuela, Colombia, Puerto Rico, Verenigde Staten, Bermuda, Korea, Nederland, Nicaragua, Suriname, terwijl ook de vertegenwoordigster van Honduras en de Antillen zullen deelnemen.

De eerste aktiviteit heeft zaterdag, 1 september, plaats in de „Surfside", waar de deelneemsters tijdens een debutantenbal met de consul van hun land zullen dansen. De muziek is in handen van de „R.P.M." en „Latin Power". Op 4 september zullen de deelneemsters in de „Surfside" souvenirs aanbieden aan gezaghebber Jossy Tromp, waarna de [illegible] van de mooiste nationale [illegible] dracht volgt.

Op 5 september zullen de deelneemsters een autotocht door de voornaamste straten van Aruba maken, terwijl op 6 september in het Sheraton Hotel de zeven semi-finalisten tijdens een muzikale show [illegible] het geheim zullen worden [illegible]. De verkiezing van de eerste Miss teenage Peace International uit de zeven semi-finalisten vindt op 8 september plaats in het Sheraton Hotel, gevolgd door een kroningsbal in de Rembrandtroom op muziek van „Latin Power".

Als jury-leden worden [illegible] waarschijnlijk verwacht: Susana [illegible] uit Venezuela, de heer Celine uit Suriname, Ana Santisteban uit Puerto Rico en Jenny Mansur, de mannequin van het jaar uit Colombia. Tevens werd ook de heer Michael Kuipers [illegible] ALM uitgenodigd om als jury-lid te fungeren.

# Drieling geboren



*ORANJESTAD — [illegible] heeft de veertigjarige [illegible] biana Rodriguez do Vale [illegible] het San Pedro Hospitaal [illegible] geschonken aan een [illegible] babies wogen bij de geboorte [illegible] tievelijk drie pond en [illegible] pond en vier ons [illegible] pond. Het zijn drie zoons [illegible] die de namen David, [illegible] Clemente meekregen. De [illegible] Francisco Rodriguez [illegible] werkzaam is bij DOW [illegible] morgen zijn troonbeeld [illegible] burgerlijke stand in een [illegible] ken. Het echtpaar [illegible] negen kinderen, [illegible] twee zijn overleden. [illegible] Rodriguez is woonachtig [illegible] 87 b. Naar wij hebben kunnen nagaan is in 1958 [illegible] drieling op Aruba geboren [illegible] drie meisjes Koolman [illegible] Bernadette, Ludwina [illegible] kregen. Bij de [illegible] Rodriguez bij de drieling [illegible] in een couveuse moeten [illegible] gelukkige ouders Francisco Rodriguez do Vale en Bibiana Rodriguez do Vale-Tromp, die nu [illegible] hebben.*



# PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

## K.O.E.P. en vleesprijzen

Van de zijde van het Departement van Economische Zaken luidt het dat in de prijsstop dd. 29 juni voor bevroren en gekoeld vlees noch in de maximumprijzenbeschikking dd. 25 juli voor vers vlees enige verandering is gebracht. M.a.w., de desbetreffende prijzen sinds die data dienen tot op heden ongewijzigd te zijn, respektievelijk te worden gehandhaafd.

Hieromtrent nu is bij de konsument verwarring geschapen a.g.v. de tegengestelde informatie die de lokale nieuwsmedia sinds donderdag verleden week verstrekten op basis van een bericht van de Regeringsvoorlichtingsdienst, die het uiteraard van de ministerraad kreeg. Volgens dat bericht was het prijsstopsysteem „verzacht" (In de praktijk, zoals hierna zal blijken dat kennelijk „verzacht" tot een systeem van kruipende of geruisloos hoger springende prijzen voor de konsument! ).

Ter informatie van onze medewerknemers-konsumenten en ter overdenking van de zegeningen van het vrije marktsysteem hebben wij een vergelijking gemaakt van zeer recente verkoopsprijzen voor bevroren en vers vlees bij 10 verschillende supermarkten en 2 individuele slagerijen.

De prijsverhogingen sinds donderdag, 23 augustus jl., bevestigen de officiële versie van een geldende prijsstop en maximumprijzenbeschikking geenszins. Zij geven blijk van nieuwe, sociaal even onaanvaardbare prijsstijgingen als tevoren. De open achterdocht en regelrechte protesten die wij dezer dagen van leidinggevende zijde van sommige supermarkten kregen op ons noteren van hun nota bene publiekelijk aangegeven vleesprijzen doen vermoeden, dat er zaken schuil gaan achter de levensmiddelen-, althans vleeshandel, die het licht van de openbaarheid niet kunnen verdragen. In een van de duurdere supermarkten werd zelfs een bord met „verbeterde" prijsnoteringen letterlijk voor onze neus weggehaald. Bij een ander zouden wij op z'n minst om toestemming hebben moeten vragen alvorens de prijzen op te schrijven!

Onze voorlopige conclusie luidt dat beheerders van desbetreffende supermarkten, die hogere dan wettelijk toegestane maximumverkoopsprijzen aan de konsumenten in rekening brengen blijkbaar ongestraft voort kunnen gaan de konsumenten letterlijk en figuurlijk de prijs te doen betalen voor het funktioneren van het zgn. vrije marktsysteem. Let wel, „vrij" voor degene die verkoopt, niet voor degene die van hem afhankelijk is voor zijn levensmiddelen of andere artikelen die tot primaire behoeften behoren.

De moraal van dit alles is dat wij, werknemers-konsumenten, aan onze portemonee en aan ons gevoel van sociale rechtvaardigheid weer eens merken, dat het kapitalistische principe van maksimalisatie van privéwinsten prevaleert over een optimale bevrediging van ons aller primaire levensbehoefte, i.c. degelijk en betaalbare voeding.

De omstandigheid, dat mede door ons toedoen gistermiddag door voornoemd departement begonnen is de onwettige prijsverhogingen ongedaan te maken, doet hieraan in principe niets af, daar ook de vorige vleesprijzen onzes inziens onnodig hoog waren.

Wij willen onze mede-konsumenten, die nog over de bonnen beschikken van hun vleesaankopen sinds de illegale prijsverhogingen wijzen op hun recht het teveel betaalde van de betreffende supermarkt te kunnen terugeisen. Bij weigering door die supermarkt kan men zonodig een proefproces tegen haar aanspannen.

Het wordt tijd dat de konsument zijn tanden laat zien, wil hij/zij niet door de importeur en supermarkt verslonden worden. K.O.E.P. zal helpen de vraatzuchtigen een of meer tanden uit te trekken!

K.O.E.P.

## Kani mi pa mi kani bo

E kuestion di „status aparte" ta manera un kanser ku nos, Korsou, n'ta komprende ta kon te kurele. Ta blo papia di kooperashon di Korsou (i Boneiru? ) pa Aruba logra su status aparte. Ta blo kontesta ku ta imposibel pa Korsou koopera ku un kos ku Hulanda ta kontra. Pero, señores, Hulanda por ta pro o kontra, den ningun kaso Korsou no por hasi nada. Aruba no ta di Korsou; punto! Akaso Aruba, ora e bai, mesté di dje pa Korsou logra loke Korsou ta aspira? Korsou no ta di Aruba!

Loke si Korsou i Boneiru por yuda Betica Croes kun'e ta, hiba Aruba te na drempi di su „status aparte", esta te na „separashon kompleto", o „separashon absoluto! Loke Aruba ke hasi djei ta Aruba su problema. Asina, no Korsou so, sino tambe e otro islanan tin di koopera. I pakiko no?

Podise Boneiru tambe ke „separashon absoluto". Laga Korsou i Aruba yudé. Kiko Boneiru ke hasi despues, laga'é regl'é ku Hulanda o ki otro demoño....!

Pa status di Korsou, status di Aruba, status di Boneiru, no tin mester di otro su yudansa. Pa tur ku ke ta den un klase aparte... ta separashon absoluto mesté promé. Nos lo ta un paso mas aleu si señor Betico Croes ke kambia su gritu pa: „Separashon Kompleto."

Mi'n ta kere ku ningun dje tresnan lo no ta asina bobo di no pensa ku djei nos ta mira kon bo ta kani mi pa mi kani bo.

MOOI HERNANDEZ

## Playa na Aruba

Politiconan di Aruba ta haciendo esfuerzo pa duna Aruba mas of independencia completo.

Mi ta puntra mi mes cu nan ta na altura cu pa e pueblo di Aruba e posibilidadnan di recreacion ta asina tantu limita.

Un di e poco posibilidadnan di recreo cu tin ta e playanan bunita di Aruba. Pero kiko nos ta ripara? Cada vez cu un hotel nobo ta ser construi na playanan, ocasion pa e pueblo por disfruta di nan playa ta ser limita.

Hotelnan grandi ta jena playanan cu parasol, stoel, boto etc. y hasta ta trata na hala waya pa stroba pasada liber di jioe di pueblo. Na Aruba Sheraton Hotel hasta nan a bai asina leeuw di pone un jioe di tera armá cu un klop mas grandi cu polisnan mes ta carga, pa stroba y menasa Arubianonan cu kier jega na poolbar di e mensionado hotel pa hasi kompra. Mi ta puntra mi mes cu Aruba Sheraton Hotel tin permit pa laga un homber carga arma riba su terenonan publico.

Mi ta spera cu e instancianan conserni lo tuma nota y hasi loke ta den nan alcanse pa sigura maske ta esun tiki posibilidad di recreacion pa e pueblo di Aruba.

R.WINKLAAR
(Aruba)

* In de Italiaanse stad Livorno hebben dieven ingebroken in het hoofdbureau van politie, de brandkast geforceerd en salarissen van in totaal ruim 30.000 gulden Ant. meegenomen. De inbraak werd zaterdagochtend vroeg ontdekt.

## ...os veldspel van Groot Kwartier Stars

# ...hitter" Stanley Martha geeft ...ats de genadeslag

...D — „Op een goed peil" was gisteravond de ...ing tussen Wild Cats en Groot Kwartier Stars te ...t begin tot eind heeft de spanning erin gezeten, ...dstrijden tot nu toe in de hoofdklasse. Ook voor ... Stars dat een foutloze partij speelde en een ... zege wist te behalen op de ploeg van voorzitter ...s. Jammergenoeg werd deze fijne wedstrijd tegen ... ontsierd. Debet hieraan waren de spelers Lesley ...ats) die door nochalant en onverantwoordelijk spel ... tegenpunten bezorgde, en Boy Louisa (GK Stars) ... met Roozendal op de vuist ging, na een „sliding" ... laatstgenoemde op het tweede honk. Door deze ...n Groot Kwartier Stars heeft de strijd tussen de ...egen — uitgezonderd Bridgestone dat reeds ... een spannender aspect gekregen. Iedereen, 100 ...ment Coro in mindere mate, verkeert nu in ...r. De stand is momenteel:

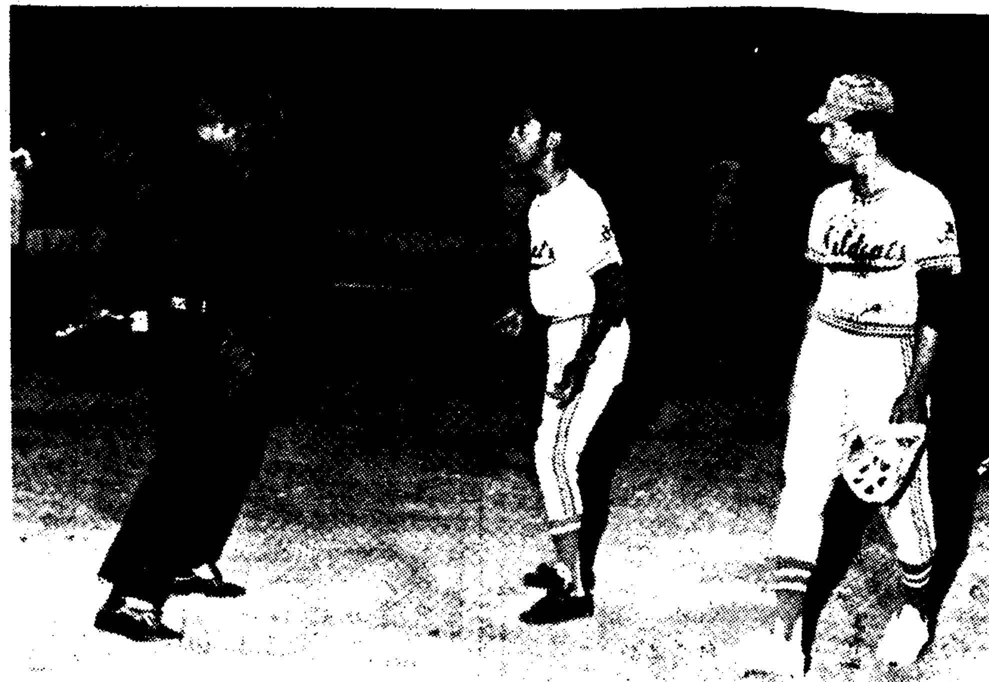
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ...ONE | 14 | 10 | 1 | 3(kampioen) |
| ... | 13 | 7 | - | 6 |
| ...ORO | 14 | 7 | - | 7 |
| ...S | 15 | 6 | 1 | 8 |
| ...RSE | 13 | 5 | - | 8 |
| | 13 | 5 | - | 8 |

...rachten gisteravond ...ers in het geweer. ... zoals vanouds een ...io Keller terwijl GK ...akte van de diensten ...Sulbaran en „Gus... jr. Alle drie gaven ...rote „dominio" te ...ran presteerde het ... tot de zesde inning ...letten. Tot op deze ...spel stond de ploeg ... „Ganga" Chirino ... run werd in de ...escoord door Hoek ... een „doblete" van ... In de zesde inning ... de stand recht. ... met een twee... ...centerfield", waar... Lourens via de ... het zand beet. De ...Felida kreeg volgens ...tional walk", met ... als volgende man ... „Ganga" Chirino ...ble play" forceren. ... nul op zijn rekest, ...aad met de aangooi ... in het „leftfield"; ... makkelijk: 1-1. ... „Chu" Paulina in ... met twee man op ...en „pinch-hitter" ...plaats van Welvaart, ...en onbegrijpelijke ... die in zijn twee ...rten „strike-out" ... ook ditmaal tegen ...ngh, die Sulbaran ...gen had, geen schijn ...achtste inning haalde Groot Kwartier Stars de volle winst binnen. Nadat Willie Richardson en Boy Louisa beiden hits hadden geslagen, dreigde met een „fly" van Hoek, het offensief van GK Stars weer ingedamd te worden. Doch „Ganga" Chirino had nog één troef in handen, n.l. „slugger" Stanley Martha die hij als „pinchhitter" het offensief inzond. Martha deed wat van hem verwacht werd en sloeg een hit in het centerfield die door onverantwoordelijk spel van „centerfielder" Lesley Welvaart — hij deed schoppende bewegingen naar de bal en nam niet eens de moeite het ronde ding achterna te gaan — resulteerde in een „homerun in the park": 4-1 voor de Stars.

De „katten" scoorden in de negende slagbeurt hun laatste run. In deze inning gebeurde het dat Roozendal na „gedoubleerd" te hebben bij een „sliding" wat onzacht in aanraking kwam met Boy Louisa die op het tweede honk stond. Dit nam Boy niet, en Melvin kreeg enige fikse klappen te incasseren hetgeen kwaad bloed zette bij de beste batter van Wild Cats. Resultaat: een complete vechtpartij. Door ingrijpend optreden van beide kanten kon erger voorkomen worden. Groot Kwartier Stars won de wedstrijd verdiend met 4-2. Donderdagavond komen Cement Coro en 100 Pipers tegen elkaar uit. De resultaten van de gisteravond gespeelde wedstrijd waren:

G.K. Stars: 4 runs, 5 hit, 0 errors; winnende pitcher „Gustavo" de Jongh; beste batters: Boy Louisa (4-2) en Stanley Martha (1-1).

WILD CATS: 2 runs, 10 hit, 1 error, verliezer Antonio Keller; beste batters Melvin Roozendal (5-3) en Glen Felida (3-2).



*„Chu" Paulina (midden), manager van Wild Cats, kon in de vijfde inning maar geen begrip opbrengen voor een beslissing van „chief-umpire" Silvio „Cascarita" Leonora. Het knelpunt lag hem in een vermeend „foul"-balletje; „Chu" had het wel gezien, „Casca" niet. Maar wat „Casca" gezien had, had „Chu" niet gezien. „Casca" won het pleit.*



*De uitbundige ploeg van Groot Kwartier Stars na de gouden hit van Stanley Martha (no. 9) in de achtste inning. De Stars wonnen met 4—2.*

## Internationale basketballduels

WILLEMSTAD — De Surinaamse hoofdklasse ploeg „Patronaat" speelt deze week enkele basketballwedstrijden tegen Curacaose ploegen. Op woensdagavond vindt de eerste ontmoeting plaats, en wel tegen het pas gepromoveerde Sithoc. Donderdag neemt Amstel het tegen de Surinaamse subkampioen op terwijl Olympic op zaterdagavond de derde tegenstander zal zijn. Als voorwedstrijden staan op het programma Nightingales — Maidenform (woensdag); Dragons — Amstel (donderdag) en Olympic jr. — Dragons jr. (zaterdag). Patronaat vertrekt zondag naar Aruba.

## ... Land

... — In het kader van ...t 25-jarig ambtsjubi...ngin Juliana vindt ... voetbaltoernooi ... Shell en enkele ...e uitslagen van de ...de wedstrijden zijn: ...ouane 2-1; PSV — ...tkantoor — Shell ...oondienst — Lands... Het toernooi wordt ...oortgezet met de ... Shell Lab. (10.00 ...toor — Telefoon...dig voor de tweede

## Body Building in Country Inn

WILLEMSTAD. — In het kader van de viering van het 25-jarig ambtsjubileum van koningin Juliana organiseert de Nederlandse Antilliaanse Body Building Associatie op vrijdag 31 augustus in Country Inn een grandioos open concours om de titel „Mister Super". Uit de kandidaten zullen er drie geselecteerd worden om Curaçao en de Nederlandse Antillen te gaan vertegenwoordigen op het eerste Caribische toernooi (voor de titel „Mister Caribe") te San Juan, Puerto Rico, op 1 december.

Het programma voor a.s. vrijdag ziet er als volgt uit:

1. El Milagro de Marchena geeft een show van zijn acrobatisch kunnen op een fiets.
2. Karatedemonstratie.
3. Contest om „Mister Super".
4. Prijsuitreiking.
5. Dansenop de tonen van Combo Bunnies Club.

## ... Centro ...e

... — Centro Mon...ondag 2 september ...t terrein van Casa ... programma staan ...l. Het begin is ... 's morgens. Tegen ...n klaar te zijn met ...t korfbal betreft: ... demonstratie om ...ns zoveel furore ...uw leven in te ...voetbalwedstrijd is ... Centro Montagne ...oo; daarna volgt ...portivo Frente; de ... tussen Estrellas ...er Milaan, waarna ...etbalwedstrijden ... Manchester... ...ns komen twee ... Eerst speelt ...ald Bonam tegen ...ontagne, waarna ...uit. Suffisant de ...n TOP B. Na het ... semi-finales van ...lot de finale. Men ... opkomst van het

## INGEZONDEN

Declaracion di secretario di Centro Montagne tocante overschrijving di Kenneth Cijntje jugador di Deportivo Portuges:

Den La Prensa di dialuna ultimo mi a leza cu Kenneth Cijntje a hanja oversohrijving na '72 for di Vasco da Gama. Mi kier a puntra ki dia el a haña su overschrijving for di Centro Montaña

Si algun persona por a proba mi esaki, lo mi convence. E jugador aki for di aña 60 ta jugador di Centro Montagne y ami como secretario di e club nunca a firma overschrijving di e jugador aki.

E jugador aki sigur sigur ta ongerechtigde speler. Hopi jugador ta pensa cu nan por sali con cu ta bai otro club. No ta stroba mi kier stroba ningun jugador di bai dilanti, pero cu mi ta stima mi club y den un caso asina aki mi club ta wordu perhudica cu 60 florin, como cu ta dos ruman nan ta den Portugues, Melfried y Kenneth Cijntje.

Mi ta spera cu e jugador aki lo comprende loke mi a scribi.

Secr. Centro Montagne
ELVIN CURIE

## Vandaag bij Filmliga Bonaire griezelfilm

KRALENDIJK — De Filmliga Bonaire presenteert vandaag (woensdag) om kwart over acht in theater Oranje te Antriol The night of the living dead van George Romero. Regisseur George Romero maakte ook nog „There is always Vanilla", „Jack's wife" en „The mad People".

„The night of the living dead" is een zwart-wit film uit 1968 van de toen 28-jarige Romero. De film werd na het uitbrengen meteen opgenomen in een soort „horror-serie" en had niet veel sukses, totdat het ontdekt werd door een kritikus in New York en werd uitgeroepen tot „the best horror movie ever made!" Daarna begon de enorme suksesrace vol bloeddorst.

Korte inhoud: Zeven mensen bevinden zich in een boerderij, wanneer een groep lijken, weer in het leven geroepen door een overdosis straling, proberen binnen te dringen en hun levend op te eten (hetgeen ook gedeeltelijk lukt). De hoofdpersonen zijn echte cliché's: de viriele held, het mooie blondje, de lafaard, zijn ontevreden vrouw en hun zieke dochter en het moedige jonge stel. Deze groep vinden we op gegeven moment discussiërend over het beste ontsnappingsplan.

Wat de film zijn speciale akelige sfeer geeft is onder andere de afschuwelijke vijand, hier niet zomaar een of ander reusachtig monster, maar de lijken van gewone mensen die kwaadaardig zijn geworden. Ook de gewone omgeving en niet een of ander mistig gotisch kasteel maakt het verhaal geloofwaardiger en echter. Ook de overtuigende „televisieprogramma's" werken mee aan de reële sfeer. De camera geeft ons bovendien allerlei bloederige details en laat tenslotte niets meer over aan de fantasie. Aldus het Filmliga-communiqué.

## Hockey om WK: Nederland vindt haar ritme terug

AMSTELVEEN — Nederland-Maleisië en Pakistan-België, beide voor groep B, waren de laatste wedstrijden die dinsdag zijn gespeeld in het wereldbekertoernooi. Nederland won met 4-0 van Maleisië (ruststand 2-0) door drie doelpunten van Ties Kruize in de 31e minuut (strafcorner), de 34e en de 54e minuut (strafcorner). De vierde treffer kwam van Paul Litjens en werd gescoord in de 38e minuut. Pakistan verloeg België met 2-0, ruststand 0-0.

De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden in het wereldbekertoernooi hockey heren te Amstelveen zijn:

GROEP A: Spanje — Japan 3-0; India — Nieuw-Zeeland 1-1; West-Duitsland — Kenia 2-1.

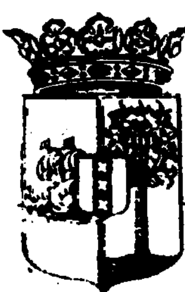
De stand:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| West-Duitsland | 4 | 3 | 1 | 0 | 7 | 5- 2 |
| India | 4 | 2 | 2 | 0 | 6 | 10- 1 |
| Spanje | 4 | 3 | 0 | 1 | 6 | 9- 3 |
| Nieuw-Zeeland | 4 | 1 | 1 | 2 | 3 | 11- 6 |
| Kenia | 4 | 0 | 1 | 3 | 1 | 4-12 |
| Japan | 4 | 0 | 1 | 3 | 1 | 3-18 |

GROEP B: Engeland — Argentinië 0-0; Nederland — Maleisië 4-0; Pakistan — België 2-0.

De stand:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pakistan | 4 | 3 | 1 | 0 | 7 | 10- 5 |
| Nederland | 4 | 2 | 1 | 1 | 5 | 9- 3 |
| Engeland | 4 | 1 | 2 | 1 | 4 | 8- 6 |
| Argentinië | 4 | 0 | 3 | 1 | 3 | 2- 3 |
| Maleisië | 4 | 1 | 1 | 2 | 3 | 5-10 |
| België | 4 | 1 | 0 | 3 | 2 | 5-12 |



# CURACAOS COMITE ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM KONINGIN JULIANA

PROGRAMMA
VIERING ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM
WEEK 3 T/M 5 SEPTEMBER 1973

**MAANDAG 3 SEPTEMBER 1973**

20.00 uur
GROOTSE ALL STARS SHOW op het Wilhelminaplein met medewerking van verschillende muzikale groeperingen.

**DINSDAG 4 SEPTEMBER 1973**

20.00 uur
JEUGDMANIFESTATIE in het Rifstadion door diverse geuniformeerde groepen en met deelname van de Marine, V.K.C. en Politie.
De manifestatie wordt gesloten met een TAPTOE.

**WOENSDAG 5 SEPTEMBER 1973**

08.30 uur
Volksspelen en wedstrijden in diverse wijken.

13.00 u tot 18.00 u
Muziekuitvoeringen op Koraal Specht — Groot Kwartier — Boca San Michiel — Bonam en San Willibrordus.

19.30 uur
LAMPIONNEN-OPTOCHT van jeugdorganisaties.
ROUTE: Start vanaf het voetbalveld op Mundo Nobo — Jan Otzenstraat — Nieuwe weg naar Hotel Hilton linksaf — van Eyck van Voorthuizenweg — bij Recreation Park — Roodeweg — Breedestraat O — Brionplein — Pater Euwensweg — van Eyck van Voorthuizenweg.

21.00 uur
Doving van het Jubileumvuur op het Julianaplein.

Hierna wordt een fakkel in estafette overgebracht naar het Rif (gedeelte tussen Waterfabriek en Hilton Hotel). Met deze fakkel wordt dan het groots VUURWERK ontstoken.

22.45 uur
Documentaire via TeleCuracao. Vertoond zal worden het programma dat daags te voren (4 september 1973) in het R.A.I.-gebouw (Amsterdam) is opgevoerd.
Toespraak van een vertegenwoordiger van het organiserend comité voor TeleCuracao.



# CURACAOS COMITE ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM KONINGIN JULIANA

PROGRAMMA
WOENSDAG 29 AUGUSTUS 1973

17.00 uur
Herauten te paard zullen in de stad en in verschillende wijken bekend maken dat de Gezaghebber om zeven uur zich via de televisie en radio's tot de bevolking zal richten en dat om half acht op het Julianaplein het jubileumvuur zal worden aangestoken als begin van de feestelijkheden ter viering van het Zilveren Regeringsjubileum van Hare Majesteit Koningin Juliana.

19.00 uur
Gezaghebber Kibbelaar richt zich via TeleCuracao en de radiostations tot de bevolking.

19.30 uur
Aansteking JUBILEUMVUUR op het Julianaplein door de voorzitter van het „Curacaos Comité Zilveren Regeringsjubileum Koningin Juliana".

Hierna FAKKELOPTOCHT door de stad door jeugdorganisaties.
ROUTE: Julianaplein — Concordiastraat — Abraham de Veerstraat — de Ruyterkade — Waaigatplein — de Ruyterkade — Columbusstraat — Wilhelminaplein — Breedestraat Punda (tegen de verkeersrichting) — Koningin Emmabrug — Plaza Brion — Breedestraat Otrabanda (tegen de verkeersrichting in) — Roodeweg (tegen de verkeersrichting in) — Hamelbergweg (tegen de verkeersrichting in) — Pater Euwensweg — Baden Powellweg — van Slobbe Boulevard.

Bij het einde van de fakkeloptocht zullen de deelnemers aan de tocht hun fakkels werpen op een groot hoeveelheid hout opgestapeld aan de zeekant bij de ruimte tussen de Pepsi Cola fabriek en Holiday Inn en zo een grote BON-FIRE aansteken.

21.00 u — 24.00 u
Muziekuitvoeringen op het Julianaplein, Wilhelminaplein en bij het Winkelcentrum Colon.

# AMERICA LATINA

ASUNCION. — In Paraguay zijn dertien Bolivianen aangekomen, die betrokken waren bij een mislukte staatsgreep tegen de huidige president Hugo Banzer. Zij staan onder medisch toezicht omdat zij uitgeput bij de grens van Paraguay zijn aangekomen. Ook de vroegere minister van Volksgezondheid van Bolivia, Valverde, zou tientallen kilometers te voet hebben afgelegd om aan de achtervolging van de Banzer-strijdkrachten te ontkomen.

CARACAS. — De Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken dr Aristides Calvani heeft tegenover het Spaanse persbureau EFE onthuld, dat zijn land begonnen is met de voorbereidingen om de diplomatieke betrekkingen met Cuba te herstellen. Hij wilde hier niet nader op ingaan voordat de reactie bekend is van de Cubaanse regering. Hij wilde wel zeggen, dat Venezuela steeds onderscheid heeft gemaakt tussen het herstel der diplomatieke betrekkingen en de terugkeer van Cuba in de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS).

BOGOTA. — Het liberale dagblad El Tiempo van Colombia heeft de niet openbaar gemaakte gezamenlijke verklaring van de ministers van Buitenlandse Zaken van Peru en Colombia, een duidelijk stuk genoemd. Beide landen blijken vastbesloten een vastberaden standpunt in te nemen ten opzichte van de multi-nationale ondernemingen en de daaraan verbonden gevaren op het gebied van de soevereiniteit. Ook bij de aanpak van interamerikaanse problemen willen beide landen een duidelijke lijn volgen.

CARACAS. — In Caracas begint donderdag het eerste internationale toneel-festival, waaraan Spanje, Argentinië, Colombia, Chili, Mexico, Paraguay en Venezuela deelnemen. Elk land komt met een toneel-groep, Venezuela echter met vier groepen. Het festival duurt een maand en staat onder auspiciën van het nationale instituut voor cultuur en schone kunsten van Venezuela.

SAN JOSE — Costa Rica is met algemene stemmen aangewezen door de Latijnsamerikaanse landen om zitting te nemen in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Dit heeft kanselier Gonzalo Facio Segreda verklaard. Jamaica dat eveneens kandidaat stond voor deze Latijnsamerikaanse zetel in de VN trok zich terug ten gunste van Costa Rica. De aanwijzing moet in september officieel zijn beslag krijgen.

LA PAZ — In de Boliviaanse hoofdstad zijn de voorbereidingen begonnen voor de algemene verkiezingen, die in 1974 gehouden zullen worden. Er is nog geen beslissing genomen over de dag, waarop dit zal gebeuren. President Hugo Banzer heeft deze verkiezing onlangs toegezegd. Hij hoopt daarmee zijn bewind een constitutionele basis te geven.

GUAYAQUIL — In twee steden in Ecuador is het tot botsingen gekomen tussen studenten en de politie nadat de minister van Onderwijs had bepaald dat de lessen aan de scholen voor voortgezet onderwijs hervat moesten worden. Op enige particuliere scholen werd aan deze opdracht gevolg gegeven. Op tal van overheidsscholen en colleges gebeurde dit niet: daar kwamen leerlingen noch leerkrachten opdagen. Een en ander hangt samen met een staking van de leerkrachten, omdat men het aftreden eist van de minister van Onderwijs. Bij de schermutselingen tussen de studenten en de politie is één dode gevallen. Dit zou echter geen student zijn. Verschillende demonstranten raakten gewond. Bij vergissing heeft de politie de rector van de staatsuniversiteit aangehouden. Hij werd anderhalf uur later weer vrijgelaten.

MEXICO-STAD — De minister van Buitenlandse Zaken van Venezuela dr Aristides Calvani brengt een officieel bezoek aan Mexico. Bij deze gelegenheid worden verschillende bilaterale overeenkomsten tussen beide landen ondertekend. Het gaat onder meer over een luchtvaart-akkoord. Op de eerste dag van zijn Mexicaans bezoek heeft Calvani nagenoeg de gehele dag vergaderd met zijn Mexicaanse collega Emilio Rabasa. Volgens waarnemers is het doel van dit Venezolaans bezoek en het uitvoerige overleg niet alleen de ondertekening van de akkoorden. Mogelijk vormt het hervatten van de betrekkingen van Venezuela met Cuba een van de belangrijke punten, waarover men overleg pleegt.

MADRID — De Spaanse minister van Onderwijs en Cultuur, Julio Rodriguez, wordt vrijdag in Colombia verwacht voor een officieel bezoek. Doel is directe contacten te leggen tussen beide landen op wetenschappelijk gebied, en op dat van onderwijs en cultuur.

* President Kenneth Kaunda van Zambia heeft zijn voormalige vicepresident, Mainza Chona, tot premier benoemd. Deze functie is een nieuwe, op grond van de nieuwe grondwet, die zaterdag door Kaunda werd getekend en die gebaseerd is op het één-partijstelsel.

DANKBETUIGING

Aan allen die hun belangstelling en medeleven toonden bij het plotseling overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader en grootvader, de heer

**Carlos Simon Deville**

betuigen wij hierbij onze welgemeende dank.

Namens de familie
H. Deville

*Cu tur respet pa Famia Planea, nos lo kier anuncia yegada di nos di seis fuente di alegria:*

***Michael Allin Alberto***

*28-8-73*
*St. Elisabeth Hospitaal no. 122*

*Nos palabranan di gradicimentu na Dr. Milstein y Zr. Coleta y Staff.*

*Su majornan: Dr. & Sra. A. J. Samander.*



## Jubileum Schilderijen Expositie

In verband met het 25-jarig jubileum van het Curacaosch Museum zal een schilderijen-tentoonstelling worden georganiseerd van lokale schilders

**BELANGSTELLENDEN ATTENTIE**

Inlevering werken: 3 en 4 november 1973
9 — 2 uur Curacaosch Museum

Aantal werken p.p. 2 stuks

Techniek materiaal — vrij
Voor nadere inlichtingen Tel. 36236

## OVERBODIG PERSONEEL WORDT GEHANDHAAFD

### *Rekenkamer signaleert chaotische toestanden*

# Tekort Bonaire: f. 5,8 miljoen

— (Van onze financiele medewerker) —

WILLEMSTAD — Op financieel gebied blijken er chaotische toestanden te bestaan op Bonaire. Dit blijkt uit het verslag van de Algemene Rekenkamer over 1972. In de jaren 1965 tot en met 1971 zijn de eilandsuitgaven f. 5.826.300 groter geweest dan de inkomsten: ultimo 1971 waren de schulden aan leveranciers opgelopen tot f. 2.938.000.— waardoor het Land genoodzaakt werd om in te grijpen.

Het tekort is als volgt opgebouwd:

| | |
|---|---|
| over 1965, 1966 en 1967 | f. 715.858 |
| over 1968 | 484.642 |
| over 1969 benaderd tekort | 807.200 |
| over 1970 idem | 1.606.300 |
| over 1971 idem | 2.150.400 |
| totaal tekort | f. 5.826.300 |

Met toestemming van de Staten heeft de Regering zich bereid verklaard de tekorten tot en met 1970 ad f. 3.675.900 over te zullen nemen voor zover dit nodig zal zijn ter voldoening van de uitstaande schuld per ultimo 1971. Voor deze sanering is voorlopig een bedrag van f. 4.— miljoen gulden gevoteerd.

## Voorstellen tot sanering

Nadat de definitieve cijfers bekend zijn geworden zal bezien worden of meer gelden nodig zijn om de gehele financiele positie per ultimo 1971 te saneren, waarvoor dan aan de Staten voorstellen zullen worden gedaan. Aan de hulpverlening zijn voorwaarden verbonden, waarvan verwacht wordt dat deze zullen leiden tot handhaving van het financiele evenwicht bij de uitvoering van nieuwe begrotingen.

De Kamer brengt nog naar voren dat de tekorten voor een groot deel worden veroorzaakt door het aanhouden van personeel (inclusief arbeiders) zonder dat er (voldoende) werk voor is, wat beschouwd kan worden als een maatregel in de sociale sfeer. Practisch alle uitgaven van het eilandgebied Bonaire worden door dit soort uitgaven beinvloed. Mede hierdoor is het onmogelijk om te komen tot een juiste beoordeling van de zuiver bedrijfseconomische activiteiten en de daarmede samenhangende kosten van b.v. de Telefoondienst, het Waterdistributiebedrijf, de Steenbrekerij en de Garage. Naarmate de algemene toestand op Bonaire verslechtert is de overheid geneigd meer mensen in dienst te nemen, waardoor de bijdrage van het Land zal blijven oplopen. Aangezien het Land slechts bereid is om aan de minimale behoeften en verplichtingen te voldoen neemt de Kamer aan dat de sociale maatregelen door tewerkstelling van overbodig personeel niet kan worden gecontinueerd, aangezien het Land niet voornemens is deze kosten in de landsbijdrage op te nemen.

Voor de betaling van de achterstallige schulden heeft het Land in eerste instantie in de tweede helft van 1972 een bedrag van f. 2.630.000 gestort op een geblokkeerde rekening bij een plaatselijke bank. Uit deze fondsen zullen de per ultimo 1971 uitstaande schulden na controle ten behoeve van het eilandgebied worden voldaan.

| Het tekort ad f. 5.826.000 wordt op Bonaire als volgt gefinancierd: | |
|---|---|
| door niet betaling van leveranciers | f. 2.938.000 |
| met bankkrediet | 180.000 |
| verkoop erfpacht Sorobon en waarborgsommen | 393.000 |
| niet verrekende a.o.v. en pensioenpremies | 1.087.000 |
| en voorschotten op landsbijdragen | 1.515.000 |
| | f. 6.153.000 |
| af voorraden en voorschotten | 327.000 |
| | f. 5.826.000 |

Het leverancierskrediet is ultimo 1972 nog opgelopen tot een bedrag van f. 3.753.000.— en is dus de belangrijkste financieringsbron voor Bonaire. Uit vorenstaande gegevens kan worden opgemaakt dat vele leveranciers meer dan twee jaar op het geld moeten wachten. Als er al wat afgewikkeld mocht zijn uit de geblokkeerde rekening is het schuldenbedrag in het dienstjaar 1972 toch weer aanzienlijk opgelopen.

Het ligt voor de hand dat na de eerste sanering 4 miljoen gulden er op niet al te lange termijn weer een sanering met nog eens drie miljoen plaats moet vinden, dit laatste is afhankelijk van de resultaten die het Bestuurscollege weet te boeken over 1972.2 door de Eilandsraad definitief vastgesteld met een landsbijdrage van f. 3.630.000 en daarnaast is een bijdrage geraamd van f. 1.271.033 van de begroting van 1971. Het te dekken nadelig saldo was dus in feite groot f. 4.901.033,— terwijl de officieel vastgestelde landsbijdrage slechts bedraagt f. 2.280.000.—. Kennelijk is men vast vooruitgelopen op de toezegging van het Land voor een extra bijdrage.

Op dezelfde wijze is gehandeld met de definitieve begroting van 1971. De landsbijdrage is geraamd op f. 3.000.000.— en het volgende dienstjaar verleende f. 1.715.950.— zodat het tekort bedroeg f. 4.715.950.—.

In de inmiddels eveneens definitief vastgestelde begroting 1972 is eveneel de bijdrage, verleend aan 1971 van f. 1.715.950.— niet opgenomen. Naar de mening van de Rekenkamer wordt met dit soort ramingen van overboekingen uit volgende jaren niet voldaan aan de wettelijke voorschriften volgens de eilandenregeling. De zaken worden nodeloos ingewikkeld gemaakt. Dan blijkt ook uit een opmerking van de Kamer, dat bij de definitieve vaststellingen van de begrotingen enige posten werden verlaagd met grotere bedragen dan erop waren gevoteerd door de Eilandsraad.

De correcties hierop zullen ook weer door de eilandsraad moeten worden goedgekeurd.

Deze fouten zijn dan ook onder de aandacht van de Gezaghebber gebracht.

Volgens de voorschriften hadden de eindverantwoordingen over de jaren 1969 tot en met 1971 reeds voor controle aan de Rekenkamer moeten zijn aangeboden, maar dat is nog niet gebeurd. De indiening van de rekening 1969 die thans gereed is wordt spoedig verwacht. De rekeningen van de dienstjaren 1965 tot en met 1968 zijn door de Kamer afgedaan.

Wettelijk is niet geregeld dat Bonaire gelden kan opnemen bij de plaatselijke banken. De schuld in rekening-courant, ultimo 1971 groot f. 180.000.— is ultimo 1972 teruggebracht tot f. 43.900.—. Dit saldo is laag merkt de Kamer op omdat in 1972 f. 1.130.000.— over 1972 aan leveranciers niet werd betaald en de voorschotten op de landsbijdragen niet zijn afgewikkeld. De in de derde titel van de begroting voorkomende reserves zijn volkomen ontoereikend om de in deze dienst vastgelegde middelen te financieren. De reserves bedragen nl.. slechts f. 125.500.— terwijl de financiering van de voorraden en voorschotten f. 439.400.— vergt. Het eilandgebied blijkt evenwel nog steeds te beschikken over een bedrag van f. 309.000.— die geboekt zijn op waarborgsommen. Dit bedrag is het verschil tussen de verkoop van het recht van erfpacht en de opstallen te Sorobon van f. 1.265.000 onder aftrek van de lands- en eilandsvorderingen. Kennelijk zijn de in 1969 uitgesproken faillissementen van Lac Bay NV en Edint NV nog nooit afgewikkeld. Op het verslag van Bonaire komt de Amigoe nog nader terug.



*WILLEMSTAD — In de Willemstad supper club en in de Tambu Room van Hilton treedt met ingang van vanavond Haritte Blake op. In het perscommunique wordt zij een van de meest opvallende jonge talenten genoemd.*





*RINCON. — Groot was zondagmiddag de vreugde onder de supporters van Real Rincon nadat genoemde club middels een 2—1 zege op Vitesse de voetbaltitel van Bonaire in de wacht sleepte. Na de wedstrijd ging men in optocht naar het clubhuis te Rincon waar de prolongatie van het kampioenschap op uitbundige wijze gevierd werd. Over de wedstrijd kunnen wij in het kort het volgende zeggen: In de eerste helft was het Vitesse dat de toon aangaf en dit ook tot uitdrukking bracht door een doelpunt van Errol St. Jago. In de tweede helft werden echter de rollen omgekeerd. Eerst was het Gerrel Pourier die de gelijkmaker maakte na een afstandsschot waarna „killer" Goito Winklaar van zo'n 25 meter afstand keeper Bernabela met een hard schot voor de tweede maal het nakijken gaf. De wedstrijd werd geleid door Rudi Mozes, bijgestaan door Hubert Jansen en Max Melaan.*

## Nieuwe beleggings-maatschappijen

WILEMSTAD — De statuten zijn goedgekeurd van negen nieuw opgerichte beleggingsmaatschappijen. Het gaat om de volgende nv's: Alpair investment company nv (kapitaal honderdduizend gulden, Ned. crt, aandelen van honderd gulden, voor éénvijde deel geplaatst; directie: Caribische beheersmaatschappij nv); Worldwide reefers nv (kapitaal: negentig mille, aandelen van duizend gulden, geplaatst zijn alle zes aandelen A en 24 van de 78 aandelen B; directie NV Holding- en beleggingsmaatschappij Dammers en van der Heide); Centroland developments nv (kapitaal 120 duizend gulden, Ned crt, aandelen van duizend gulden, voor eenvijfde deel geplaatst en volgestort: directie; Basil Sherman uit Londen, mr C. Loos uit Nederland en Corporate trust nv); Yon nv (kapitaal vier miljoen, Ned crt, aandelen van één gulden, voor helft geplaatst en volgestort: directie; NV Macor); Spawin nv (kapitaal honderdduizend dollar, aandelen van duizend dollar, voor éénvijfde deel geplaatst en volgestort: directie; NV Macor); Mount pleasant (kapitaal: zeveneneenhalf miljoen gulden, Ned crt, aandelen van duizend gulden, waarvan éénvijfde deel geplaatst en volgestort is: directie; Caraibische beheersmaatschappij nv); Antenini nv (kapitaal: anderhalf miljoen dollar, aandelen van duizend dollar, waarvan elfhonderd van de vijftienhonderd aandelen zijn geplaatst en volgestort; directie; Caraibische beheersmaatschappij nv); Fasma finance company nv (kapitaal: vijftigduizend dollar, aandelen van duizend dollar voor éénvijfde deel geplaatst en volgestort: directie; Trust- en beheersmaatschappij Six islands nv) en Ehrbar & Greenspoon overseas nv (kapitaal: vijftienduizend dollar, aandelen van duizend dollar; voor éénvijfde deel geplaatst en volgestort: directie; Jorge Alfredo Castillo Osorio, Venezolaans advocaat en Eduardo Adolfo Pardo, koopman op Curacao). Van Ilpeca Antilliana nv werden de statuten gewijzigd; het maatschappelijk kapitaal daarvan bedraagt 550 duizend gulden, verdeeld in aandelen van vijfhonderd gulden. Het gehele kapitaal is geplaatst en volgestort.

### *Voor eerst in Colombia*

## Vrouw kandidaat presidentschap

### Dochter van ex-president Rojas Pinilla

BOGOTA — Ex-president Gustavo Rojas Pinilla van Colombia stelt zich niet kandidaat voor de oppositie-partij, de Allianza Nacional Popular, bij de komende presidentsverkiezingen. Kandidaat voor deze partij is echter zijn 36-jarige dochter, Maria Eugenia Rojas de Moreno Diaz, lid van de Colombiaanse senaat. Zij zal de eerste vrouw zijn in Colombia, die officieel aspiraties koestert voor het presidentschap; zij is ook de jongste presidentskandidaat in de Colombiaanse geschiedenis.

Rojas Pinilla was president van Colombia van 1953 tot 1957. Hij werd dit door een staatsgreep, op dezelfde wijze verloor hij ook zijn functie. In een uitvoerige verklaring zette hij afgelopen zaterdag uiteen dat de kandidatuur van zijn dochter volgens hem de eerste weg was om met de twee traditionele partijen slag te leveren en daarmee ook de beste aanpak voor het land in de huidige omstandigheden.

De kandidaatstelling van de dochter gebeurde precies op de negentiende verjaardag van het feit, dat haar vader het stemrecht gaf aan de Colombiaanse vrouw. De Allianza Nacional Popular is links van het centrum, nationalistisch en volksgericht. De kandidaatstelling van Maria Rojas zal op 11 oktober officieel zijn beslag moeten krijgen in de nationale conventie van deze partij. Men neemt echter aan, dat er op dit congres geen oppositie tegen het plan bestaat de dochter van de ex-president te lanceren als de gezagvoerster van het land."

Ambities voor het presidentschap hangt in Colombia kennelijk samen met het familieverleden. De twee andere kandidaten voor de presidentsverkiezingen van maart 1974 zijn ook kinderen van vroegere presidenten. Lopez Michelsen voor de Liberale partij is zoon van de overleden president Alfonso Lopez Pumarejo en de kandidaat door de Conservatieve partij, Alvaro Comez Hurtado is zoon van de eveneens overleden vroegere president Laureano Gomez..

## Rhodesie roept "oude mannen" op

SALISBURY — De guerrillastrijd in Rhodesie heeft de regering in Salisbury genoodzaakt ook reservisten van 38 tot 48 jaar voor oefeningen op te roepen. De reservisten die door de pers „Papa's leger" worden genoemd, zullen een opleiding krijgen in het gebruik van moderne wapens en dan waarschijnlijk patrouilletaken in het gebied waar de guerrillastrijders actief zijn, gaan verrichten om de vechtende eenheden te ontlasten.

### *Cecla naar Brasilia-vergadering:*

## Ontwikkelingslanden moeten gehoord worden

### Hervorming nodig tarief-akkoord

BRASILIA — In een gezamenlijke verklaring hebben de veertien leden van de Cecla (Comision especial de coordinacion de America Latina) hun bezorgheid uitgesproken over het feit, dat de stem van de landen in ontwikkeling en in het bijzonder die van Latijns-Amerika welke beperkt worden in hun mogelijkheden om zich te ontwikkelen niet gehoord zal worden bij het voorbereidend overleg van de GATT-conferentie.

De Cecla kwam in de Braziliaanse hoofdstad Brasilia bijeen voor zijn zestiende vergadering. De komende conferentie in Tokio met betrekking tot de wereldhandel moet niet alleen de belangen van de grote mogendheden in het oog houden, want wanneer men dat wel doet wordt er een nieuwe bron van internationale spanning opgeroepen. In hun verklaring pleiten de verenigde landen voor een nieuwe en rechtvaardige internationale verdeling van de arbeid, zowel voor de ontwikkelde als voor de ontwikkelingslanden.

Het ontwerp voor de slotverklaring werd opgesteld door Brazilie, Argentinie, Chili, Peru, Ecuador, Uruguay en Mexico. In september volgt de GATT-vergadering waarnaar verwezen wordt.

Als tweede belangrijkste punt wordt in de verklaring gesproken over de deelname aan de wereldhandel. Daartoe moeten voorwaarden geschapen worden. Een ander punt is, wat men noemt, de niet-wederkerigheid, waarbij men doelt op het uitblijven van echte wederkerigheid bij het overleg op alle niveaus tussen de ontwikkelde landen en de landen in ontwikkeling, leden en niet-leden van de GATT. Alle landen in ontwikkeling zouden daaraan een bijdrage moeten kunnen verlenen vanuit hun eigenbehoeften aan ontwikkeling, financien en zijn handel.

Ook zijn de Cecla-landen van mening dat er ten opzichte van de landen in ontwikkeling een andere gedifferentieerde voorkeursbehandeling moet komen op verschillende terreinen van het handelsoverleg. Tenslotte wordt gerefereerd naar de noodzakelijke hervorming van de algemene overeenkomst op het gebied van de tarieven. Deze moet in het voordeel van de ontwikkelingslanden gaan uitvallen aldus de Cecla.

* Drie Oostduitsers zijn er zaterdag in geslaagd per vliegtuig naar West-Duitsland te vluchten. De piloot, die samen met zijn vrouw en een kind in Lubeck in de deelstaat Sleeswijk-Holstein arriveerde, bezat volgens de Westduitse televisie geen vliegbrevet en had zijn kennis van navigatie uit een boekje opgestoken. De namen van de vluchtelingen zijn niet bekendgemaakt.

## Meer corruptie in Maryland

BALTIMORE — De federale grand jury in Baltimore in Maryland die een onderzoek instelt naar politieke omkoopbaarheid in de staat, heeft donderdag Dale Anderson, opvolger van de Republikein Spiro Agnew als hoogste bestuursfunctionaris in het district Baltimore, aangeklacht op verdenking van afpersing van geld van aannemers.

In de aanklacht wordt een voormalige hoofdbestuursambtenaar, William E. Fornoff, die onder Agnew werkte toen deze county executive was, genoemd als Andersons mede-samenzweerder tot het plegen van een strafbaar feit, maar hij is geen beklaagde in de zaak.

De Democraat Anderson volgde de huidige vice-president in 1966 als hoofd van het district Baltimore op, toen Agnew tot gouverneur van Maryland was gekozen.

In de aanklacht staat dat Anderson Fornoff gebruikte om van bepaalde firmas in Maryland geld af te persen. Fornoff trad in deze volgens de grand jury als Andersons agent op.

Acht aannemers in Maryland deden sinds 1966 31 betalingen aan Fornoff van samen 46.400 dollar, aldus de aanklacht.

De maximumstraf voor bewezen geachte afpersing is twintig jaar gevangenisstraf en een boete van tienduizend dollar.

## Peron gaat relatie met zijn jeugd verbeteren

BUENOS AIRES — De leiders van de Peronistische jeugd willen Peron enige eisen stellen alvorens men doorgaat met de voortzetting van zijn partij-actie-programma. Zo wordt uit doorgaans welingelichte kringen in Buenos Aires vernomen.

In de loop van deze week zal president Juan Peron de leiding van deze jeugdorganisatie ontvangen voor overleg, waarmee het op 21 juli onderbroken contact tussen hem en de Peron-jeugd weer hersteld wordt. Op genoemde dag sprak Peron met enige leiders toen er een grootscheepse betoging werd gehouden door duizenden Peronistische jongeren. Van Peron wordt nu verwacht, dat hij een aanzienlijke verbetering teweeg brengt in zijn verhouding met de Peron-jeugd. Waarnemers wijzen er namelijk op dat de Peron-jeugd een zeer grote invloed heeft op de gehele politieke bewuste jeugd. De Peron-jeugd staat namelijk min of meer model voor alle andere soortgelijke organisaties.

Een bewijs hiervoor vindt men in het feit bv, dat de jeugd van de Radicale partij bij de kandidaatstelling van Ricardo Balbin, de zaak precies hetzelfde aanpakte als de Peron-jeugd het eerder deed.

Ondertussen is men in vakbondskringen druk bezig met de voorbereiding van het grote defilé, dat vrijdag 31 augustus moet plaats hebben als een arbeiders-defilé. Peron zal daarbij aanwezig zijn. Het doel is duidelijk te maken, dat de gehele werknemende stand van Argentinie achter Peron staat. Vandaar dat men aanneemt dat het gesprek van Peron met de leiding van de Peron-jeugd vóór vrijdag plaats heeft.

## Bomfabriek in Belfast ontdekt

BELFAST — De Noordierse politie heeft donderdag in een woonhuis in het zuidelijke stadsdeel van Belfast een fabriek voor de vervaardiging van helse machines ontdekt. Zij was het huis binnengaan nadat er zich een zware explosie had voorgedaan waarbij een 29-jarige man en een 19-jarig meisje ernstig gewond werden.

In de zwaar beschadigde woning trof de politie explosieven aan die zowel zo gekocht als zelf vervaardigd waren en verder een hoeveelheid armbandhorloges die gebruikt worden als uurwerkmechanismen.

De politie heeft contact opgenomen met Scotland Yard in Londen omdat verondersteld werd dat hetzelfde type bommen ook bij de recente aanslagen in Londen zijn gebruikt. Achter de bommenactie in de Britse hoofdstad zouden volgens de Londense politie aanhangers van de IRA zitten.

In de omgeving van Newton Hamilton aan de grens met de Ierse republiek is donderdagmorgen een 60-jarige vrouw doodgeschoten. Zij reed met haar auto op een landweg toen zij met automatische wapens onder vur werd genomen.

De politie van Belfast heeft donderdagavond de vroegere leider van de para-militaire Ulster Defence Association, Tommy Herron, vrijgelaten die eerder op de dag door Britse militairen was aangehouden. Hij was in het bezit van een bedrag van 3000 pond sterling, dat volgens de UDA bestemd zou zijn voor de verdediging van een van haar leden die wegens moord naar de Ierse republiek is uitgewezen.

## Casa Brandes nv

WILLEMSTAD — Met als doel het drijven van een kleinhandel in manufacturen toilet-, bazaar- en aanverwante artikelen alsmede het deelnemen in andere ondernemingen met een gelijk of aanverwant doel en het verrichten van alles wat hiermee in de ruimste zins des woords verband houdt, meer in het bijzonder de voortzetting der zaken tot dusverre onder de naam Casa Brandes gedreven is opgericht Casa Brandes nv. Het maatschappelijk kapitaal daarvan bedraagt honderdduizend gulden, verdeeld in honderd aandelen van duizend gulden, van welk kapitaal éénvijfde deel is geplaatst en volgestort. De directie bestaat uit de koopman Herman Gartner en accountant Henry Herman Gartner, beiden wonend op Curacao.

## AANKONDIGING

Bij exploit d.d. 27 augustus 1973, heb ik gevolgevende aan een beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg, Curacao d.d. 13 augustus 1973, Wiecher de Ruiter, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen en zonder enig ander aan verzoekster bekend adres, opgeroepen voor de terechtzitting van voormeld Gerecht van 7 januari 1974, des voormiddags om 8.30 uur, ten Raadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4 aldaar teneinde op de door Rubia Maria Sint Jago tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder voor burgerlijke zaken.
A.D.M. ALBERTO.

## CINE RIO

WOENSDAG 29 OM 8.00 N.M.
Een aktievolle spionage film, in KLEUREN. Met:
GEORGE PEPPARD in:
"GROUNDSTAR — CONSPIRACY"
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 0.75 Boven 18 Jaar

DONDERDAG 30 OM 8 N.M.
ROSEMARY BABY

## WEST-END telefoon 25252

WOENSDAG 7 & 9 P.M.
Wrekers sloegen onbarmhartig in
CHUCK MULL
LEONARD MANN — EVELYN STEWART
Ze gingen keihard over lijken, zij waren zonder gevoel.
Engels, Hollandse tekst.
f. 2.–f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

## CINELANDIA

WOENSDAG 29 OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een gedurfde film, in KLEUREN. Zij kon haar SEXUEL[E] niet bedwingen. Een film waarin U de meest ongeloofl[ijke] zien. Met:
NADIA CASSINI — SERGIO TRAMONTI — BERYL CUN[NINGHAM]
EL DIOS NEGRO
Italiaans, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BOVE[N]

DONDERDAG 30 OM 7.15 & 9.15 N.M.
"KILLER LIKES CANDY"

"White Label"
SCOTCH WHISKY by DEWAR'S
-it never varies

## ATENCION

Ventas al por mayor de PELUCAS



Fantásticos precios a MAYORISTAS y BEAUTICIANS
Oferta por tiempo limitado.
Catalogo gratis.
Puede llamar "collect" a
Casale Imports
Ponce de León 1908, Pda. 26½ Santurce
Puerto Rico. Tel. 724-1496

## Dr. van Eps Praktijk hervat

## reparaties

aan Uw auto, alsook uitdeukwerk, spuitwerk etc. etc.
Garage Richard Balentina
Sans Souci 24A, telefoon 23029.

## Sla NU Uw Slag met een grandioze unieke aanbieding



een combinatie van LENCO en SONICS

| | |
|---|---|
| 1 TUNER AMPLIFIER 2 X 30 WATT OUTPUT | f. 435.- |
| 2 LUIDSPREKER BOXEN 35 WATT | f. 290.- |
| 1 DRAAITAFEL MET MAGN. DYN. ELEMENT | f. 135.- |
| | f. 860.- |

THANS CONTANT F. 595.-

Kom en luister naar deze Fantastische aanbieding
Op Afbetaling aanbetaling F. 688.– F. 250.–
9 mnd.van F. 50.-
en 1 mnd. F. 28.-

John Sales & Service Roodeweg 48 Tel. 23914
Caribbean Audio Supplies Gomezplein - Tel. 12121.

## DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35750

WOENSDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een boeiende CHINEZE film. Met haar zesde zintuig wist zij te bereiken. Een meisje met een zwaard in haar hand en een de[...] hoofd. Met:
YOKO MATSUYAMA — KIKO MATSUOKA in:
TRAPPED THE CRIMSON
In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN

DONDERDAG 30 OM 7.00 & 9.00 N.M.
PREMIERE van de film in KLEUREN. „GIRLS OF SHAME"

## BUDWEISER.

KING OF BEERS
Na Bleki 24 pa Fls. 17,50 10 ons
Na Botter 24 paFls. 14,— 7 ons
Pidiele serca
AGENCIA GORDITO
Tel. 12442-12443 of busquele na Tik-Tak, Prinsenstraat 75

WANTED:
maid
to sleep in.
Must be good cook.
Inf.: Mrs. Westerbeek
Telamonstraat 11, phone 53017

E prome na Antillas
CUROM
Awor e prome den NOTICIA LOCAL E INTERNACIONAL di dialuna te cu diasabra di 12.00 a.m. te cu 12.25 p.m.

## PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

## ROXY AIRCONDITIONED

WOENSDAG 29 OM 7.00 & 9.30 N.M. LET OP DE AAN[VANG]
LAATSTE VOORSTELLINGEN.
DEZE FILM ZAL ALLEEN IN ROXY EN WEST-END VERTOOND WORDEN.
De meest besproken NEDERLANDSE film, van het jaar. In [...] Zijn leven was niets anders dan sex. Zij hield van hem maar meer hebben dan sex. Met:
WILLEKE VAN AMMELROOY — HUGO METSERS
FRANK EN EVA
In het Nederlands. KLEUREN
ENTREE: Fls. 3.00-2.50 STRIKT BOVE[N]
ATTENTIE: ALLE VRIJE TOEGANGSKAARTEN VERVA[LLEN]

DONDERDAG 30 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"PROFESSIONAL JUDOMAN"

VANAF VRIJDAG 31 OM 7.00 & 9.00 N.M.
GRANDIOZE PREMIERE van de film, in KLEUR[EN]
TRES VICTORINOS Y UNA SOLA VIOLENCIA
VALENTIN TRUJILLO ORLANDO URDANETA PEDRO LAYA
MIGUEL ANGEL LANDA
RAFAEL BRICEÑO
Cuando Quiero Llorar No Lloro

# Er zijn Vichy laits en lotions voor ieder huidtype !

Dat water en zeep voor de gevoelige huid van gelaat en hals eerder schadelijk dan bevorderlijk kunnen zijn mag bekend worden verondersteld. Zeepschuim verwijdert weliswaar de zich aan de huidoppervlakte bevindende onreinheden doch het neemt tevens de beschermende huidfilm mee, die de natuurlijke zuurgraad van de huid in stand moet houden en bescherming moet bieden.

Reiniging met een speciale lait en daarna met een gezichtslotion werkt daarentegen beschermend, geschiedt grondiger en laat bovendien de natuurlijke huidfilm in takt. Voor ieder huidtype bestaan bij VICHY echter aparte produkten en een keuze daaruit is gemakkelijk terwijl de voor het produkt te betalen prijs geen bezwaar zal behoeven te zijn.

De navolgende soorten laits en lotions zijn verkrijgbaar:
*Voor de droge of uitgedroogde huid:*
Lait van Vichy voor de droge en gevoelige huid, Lotion Lustrale of Lotion Dermique.
*Voor de normale huid:*
Lait van Vichy voor de normale huid, Lotion Hamamelis van Vichy.
*Voor de vette huid:*
Lait van Vichy voor de vette huid, Lotion Astringente van Vichy.

Tevens heeft Vichy essentiële emulsies ( rimpelwerend, hydraterend of samentrekkend ); Secrets de Vichy: anti-rimpel—, acné— en voedingscremes; toiletzeep; Deobelle intiemspray; zonneprodukten; handcreme en deodorants.

**verkrijgbaar bij:**
BOTICA 1968
BOTICA COROMOTO
BOTICA PIAR
BOTICA BOLIVAR
BOTICA CURACAO
**agente:**
CURAÇAO PHARMACAL CO.



VICHY
Source de Beauté

ENORME UITVERKOOP

Doe nù Uw voordeel
30% korting of meer

* SLACKSSETS
* JURKEN
* TASSEN
* MAXI'S
* SLACKS
* PALLAZZO PANTSUITS
* SCHOENEN
* AVONDJURKEN



Grote sortering SWEATERS en BLOUSES
3 delige BROEKPAKKEN voor op reis vanaf f. 20,—.

HAAST U NAAR:
"Almacen El Conde"
Roodeweg 74 — tel. 24375

El Gordito de Oro ta anuncia programma di:
"RAFAEL SOLANO" y su Orquest[a] di Sto. Domingo.
Diabierne 31 di augustus baile na A.V.V.C. v/s.
LOS SUPERSONICOS
Diasabra 1 di september baile na Club Douane v/s.
COMBO "C"
Diadomingo 2 september pic-nic Barber — 3 banda
SOLANO - COMBO "C" y "SPECIAL COMBO"
Diadomingo anochi dia 2 ultimo baile ta na Club Santa R[...]
RAFAEL SOLANO cu "SPECIAL COMBO"
Attention Aruba: Dia 7-8-9 september Solano ta n[...]



## SPORTSCHOOL BRAAF

CARLOS J. BRAAF
ORIONWEG 12 - TEL. 36514 WILLEMSTAD - CURACAO, N.A.

TAEKWONDO—TAEKWONDO—TAEKWONDO—TAEKWONDO—TAEKWONDO—TAEKWO
Het ligt in de bedoeling om PER 3 SEPTEMBER A.S. te beginnen met een nieuwe cursus Taekwondo. Gezien de grote groei van het aantal leden mogen wij U wel aanraden zich zo gauw mogelijk in te schrijven, daar het aantal leden per cursus beperkt is.

**De lessen worden gegeven op maandag en woensdag van 7 tot 8 uur.**
Lesgeld bedraagt fl. 30,— per maand.

**Bij betaling ineens van drie maanden betaalt men fl. 75,—.**
**Inschrijfgeld is fl. 10,—.**

**Leraar is de heer MK. Cho zesde dan Taekwondo.**

## LUCKY STORE SUPERMARKE[T]

ZEELANDIA MARKTS[...]

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fruit Cocktail | 15 oz. | Delmonte | f 0.67 |
| Sliced beets | 15 oz. | Aunt Nellie's | f 0.58 |
| Pineapple Juice | 18 oz. | S & W | f 0.40 |
| Sauerkraut | 15 oz. | White Rose | f 0.55 |

Uit onze Super- slagerij:
Solomo ½ kg f 3.00

VRIJDAG KOOPAVOND TOT 9.30 P. M.

Bezoek onze [...] market en [...] van onze offe[...]
Grote sorter[ing] dingstukken [...] hemden, mannen-o[...] bikini's en[...]
Voordelige [...]
Ruime [...] gelegenheid.